

CONSILIUM AD EXSEQUENDAM CONSTITUTIONEM
DE SACRA LITURGIA

NOTITIAE

41

IULIO-AUGUSTO 1968

CITTÀ DEL VATICANO - PALAZZO SANTA MARTA

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia
de re liturgica edenda cura
Consilii
ad exsequendam Constitutionem
de sacra Liturgia

« Notitiae » prodibunt semel in mense. Libenter, iudicio Directionis, nuntium dabitur Actorum, inceptuum, editionum in re liturgica, praesertim e Coetibus Episcoporum vel Commissionibus liturgicis nationalibus emanantium, si scriptorum vel periodicorum exemplar missum fuerit.

Directio: Commentarii sedem habent in Civitate Vaticana, Palazzo S. Marta, ad quam transmittenda sunt epistolae, chartulae, manuscripta, his verbis inscripta:
NOTITIAE, Città del Vaticano

Administratio autem residet apud
Libreria Editrice Vaticana
Città del Vaticano

Pro commentariis sunt in annum solvendae:
in Italia lit. 2.000
extra Italiam lit. 3.000 (\$ 5)
singuli fasciculi veneunt:
lit. 200 (\$ 0,35)
Pro annis praecedentibus
singula volumina: lit. 4.000 (\$ 7)
id. linteo contexta: lit. 5.000 (\$ 8,40)
singuli fasciculi lit. 400 (\$ 0,70)

*

Libreria Editrice Vaticana
C.c.p. N. 1-16722

TYPIS POLYGLOTTIS VATICANIS

41

Vol. 4 (1968), n. 7-8

SUMMARIUM

Acta Summi Pontificis

« Pontificalis Romani ». Pauli PP. VI Constitutio Apostolica qua novi ritus approbantur ad Ordinationem Diaconi, Presbyteri et Episcopi . . . 209
Commentarium 213
Quaedam iudicia de ritu Ordinationis 220
« Pontificalia Insignia ». Pauli PP. VI Litterae Apostolicae motu proprio datae de usu insignium Pontificalium recognoscendo 224

Acta Consilii

Summarius decretorum quibus deliberationes Conferentiarum Episcopaliū confirmantur 227
Decreta quibus interpretationes populares Canonis Romani confirmantur 232
Summarius decretorum quibus confirmantur interpretationes populares Propriorum religiosorum 233
Decreta quibus Ordo lectionum conceditur 234
Labores Coetuum a studiis: *De Ordine Baptismi parvulorum* (B. Fischer) 235
In nostra familia 245

Sacra Congregatio Rituum

Instructio de ritibus et insignibus pontificalibus simplicioribus reddendis 246

Actuositas Coetuum Episcoporum

Relationes super reformationis liturgicae progressionem: Belgium, Ceylon, Civitates Foederatae Americae Septentrionalis, Jugoslavia, Malawi, Polonia, Vietnam 253

Bibliographica 267

SOMMAIRE

Nouveaux documents pour la réforme liturgique

Au cours du mois de juin, trois autres documents se sont joints à la publication des anaphores:

1. La Constitution Apostolique *Pontificalis Romani* (p. 209), par laquelle sont approuvés les nouveaux rites d'ordination au diaconat, au presbytérat et à l'épiscopat. Les sept rédactions par lesquelles est passé le projet et les divers examens du « Consilium » ont permis de solutionner des problèmes graves et délicats. On a éliminé des éléments qui reflétaient une mentalité du passé; les exigences de simplicité et de clarté ont imposé la suppression de quelques rites et textes. Les formules consécatoires ont, elles aussi, subi des changements, afin d'être aptes à exprimer la doctrine élaborée par le II^e Concile du Vatican sur les saints Ordres. La préface pour le diaconat a été refaite, celle du presbytérat légèrement retouchée; pour l'épiscopat, on a adapté la formule de la *Tradition Apostolique* d'Hippolyte.

Le P. Lécuyer expose à grands traits la structure des nouveaux rites, tandis que quelques compte-rendus sur des expérimentations déjà faites rapportent impressions et jugements sur le nouveau rite.

2. Constitution Apostolique *Pontificalia Insignia* (p. 224), qui revise la législation sur l'emploi des insignes pontificaux (mitre, crosse, anneau, etc.), pour qu'il réponde à la vérité du signe. C'est pourquoi ces insignes sont réservés aux personnes qui jouissent du caractère épiscopal ou possèdent la juridiction.

3. Instruction de la S. Congrégation des Rites (p. 246), qui simplifie quelques cérémonies pontificales, pour leur donner aussi la caractéristique de la simplicité et de la vérité. C'est une première révision du *Caeremoniale Episcoporum*, qui sera complétée après la restauration définitive de l'*Ordo Missae* et du calendrier.

Le Baptême des enfants (p. 235)

Pour la première fois dans l'histoire de la liturgie, on a préparé un rite propre pour le Baptême des enfants. Dans le Rituel actuel, ce qui précède le rite sacramentel a été créé *ex novo* ou a été ajouté. En plus des principes généraux de la réforme, le nouveau rite tient compte des directives du Concile: « être adapté à la condition réelle des enfants et mettre mieux en relief le rôle des parents et des parrains ». Les enfants sont soumis aux rites, mais les catéchèses et la part active s'adressent surtout à ceux qui les présentent.

Le rite comprend quatre parties: réception des enfants; célébration de la Parole de Dieu; célébration du sacrement; rites de conclusion.

Parmi les éléments nouveaux figurent diverses formules pour la bénédiction de l'eau baptismale, qui peut être faite avant chaque administration du Baptême, sauf au temps pascal.

SUMARIO

Nuevos documentos para la reforma litúrgica

En el mes de junio otros tres documentos se han añadido a la publicación de las anáforas.

1. La Constitución Apostólica *Pontificalis Romani* (p. 209), que promulga los nuevos ritos para la ordenación de diáconos, presbíteros y obispos. El nuevo rito ha pasado por siete redacciones y varias veces ha sido examinado en las reuniones plenarias del « Consilium ». Todo esto ha permitido superar algunos graves y delicados problemas. Han sido eliminados varios elementos que reflejaban una mentalidad superada. Por otra parte las exigencias de sencillez y claridad han determinado la supresión de algunas ceremonias y fórmulas.

Las plegarias de consagración han sufrido también algunos retoques para adaptarlas a la doctrina del Concilio Vaticano II sobre los varios grados del sacramento del Orden: la oración consecratoria de los diáconos ha sido reelaborada; la de los presbíteros ha sido ligeramente retocada; para los obispos se ha adoptado la fórmula de la *Traditio Apostolica* de Hipólito.

El P. Lécuyer ilustra a grandes rasgos la estructura de los nuevos ritos. Algunas relaciones sobre experimentos ya realizados dan cuenta de las impresiones y juicios sobre el nuevo rito.

2. La Constitución Apostólica *Pontificalis insignia* (p. 224), contiene una revisión de la actual legislación sobre el derecho a las insignias pontificales (mitra, báculo, anillo, etc.) para que su uso corresponda a las situaciones efectivas y para que el signo resulte auténtico. Por tanto el uso de dichas insignias queda reservado a los obispos o a quienes tengan jurisdicción.

3. Una *Instrucción* de la S. Congregación de los Ritos (p. 246), que simplifica algunas ceremonias pontificales con el objeto de darles mayor sencillez y autenticidad. Se trata de una revisión parcial del *Caerimoniale Episcoporum*, que será terminada después de la definitiva restauración del *Ordo Missae* y del calendario.

El Bautismo de parvulos (p. 235)

Por primera vez en la historia de la liturgia ha sido preparado un rito expresamente para el bautismo de los párvulos. La parte que precede al acto sacramental ha sido creada *ex novo*, o tomada del actual Ritual con las debidas adaptaciones. El nuevo rito ha tenido en cuenta, además de los principios generales de la reforma litúrgica, las directrices conciliares sobre la necesidad de adaptarlo a la « real condición de los niños » y sobre la conveniencia de dar el debido realce a la responsabilidad de los padres y padrinos.

El rito comprende cuatro partes: recepción de los niños; celebración de la palabra de Dios; celebración del sacramento; ritos de conclusión.

Entre los nuevos elementos del rito figura la bendición del agua bautismal, que puede ser bendecida antes de cada bautismo, excepto en el tiempo pascual.

SUMMARY

New Documents in the Liturgical Reform

In the month of June three other documents were added to the publication of the anaphoras:

1. The Apostolic Constitution *Pontificalis Romani* (p. 209), with which the new rites for the conferral of the diaconate, priesthood and episcopate were approved. The numerous discussions in the "Consilium", and the seven editions through which the schema passed, have ensured that many serious and delicate problems have been adequately dealt with. Certain elements which reflect the mentality of former times have been eliminated; the demand for clarity and simplicity has entailed the removal of a number of rites and texts. The consecratory formulas too have been modified in such a way as to reflect the doctrine expressed by Vatican II regarding Orders. The preface of the diaconate rite has been revised and that of the presbyterate slightly altered, while in that of the episcopate Hippolytus' *Traditio Apostolica* formula has been adopted.

Fr. Lécuyer outlines the main structure of the new rites, while impressions and judgements on the rites can be gathered from experiments already carried out.

2. The Apostolic Constitution *Pontificalia Insignia* (p. 224) is concerned with changes in the legislation regarding who has the right to pontifical insignia (mitre, crozier, ring, etc.). The purpose of these changes is that these insignia should have genuine sign-values. Their use is therefore restricted to those who are bishops or exercise jurisdiction.

3. An *Instruction* of the S. Congregation of Rites (p. 246), by which certain aspects of pontifical ceremonies are simplified. The purpose of these modifications is that there might be greater simplicity and authenticity. It is the first stage of that revision of the *Caeremoniale Episcoporum* which will be completed after the definitive reform of the *Ordo Missae* and of the calendar.

Infant Baptism (p. 235)

For the first time in the history of the liturgy a rite designed specifically for the baptism of infants has been drawn up. That section in the present Ritual which precedes the sacramental act itself, has either been created *ex novo* or adapted. Besides the general principles of the reform, the new rite takes into account the Council's directive that it should be: "adapted to the actual condition of infants", and has brought out more clearly the part played by parents and godparents. The infants undergo the rite, but the didascalia and active part are addressed above all to those who present the infants.

The rite has four parts: reception of the infants; celebration of the word of God; celebration of the sacrament; concluding rites.

Among the new features there are the various formulas for the blessing of the baptismal water, which can be used before the administration of any baptism at all, except in paschal time.

ZUSAMMENFASSUNG

Neue Dokumente zur Liturgiereform

Im Monat Juni sind der Veröffentlichung der Anaphoren weitere drei Dokumente gefolgt:

1. Die Apostolische Konstitution *Pontificalis Romani* (S. 209), durch welche die neuen Riten zur Erteilung der Diakonats- Priester- und Bischofsweihe approbiert wurden. Dank der sieben Redigierungen des Schemas haben die wiederholten Beurteilungen durch das Consilium es ermöglicht, die schwierigen Probleme zu überwinden. Elemente, die eine überholte Auffassung ausdrückten, wurden aus dem Ritus entfernt. Die Forderung nach Einfachheit und Klarheit führte ebenfalls zur Entfernung einiger Texte und Riten. Auch die Konsekrationsformeln erfuhren Veränderungen, damit sie in geeigneter Weise die durch das 2. Vatikanische Konzil vorgelegte Lehre über die heiligen Weihen zum Ausdruck bringen. Die Präfation für die Diakonatsweihe wurde zur Gänze überarbeitet, die für die Priesterweihe geringfügig geändert, während für die Bischofsweihe der Text der *Traditio Apostolica* des Hippolyt verwendet wurde.

P. Lécuyer zeigt die wichtigsten Linien der Neuordnung der Riten auf, während einige Berichte von Experimenten Eindrücke und Urteile über den neuen Ritus wiedergeben.

2. Die Apostolische Konstitution *Pontificalis Insignia* (S. 224), durch welche die Gesetzgebung zum Recht auf bischöfliche Insignien (Mitra, Stab, Ring usw.) geändert wurde, damit diese ihrem Zeichencharakter wirklich entsprechen. Daher werden sie jenen Personen vorbehalten, die zu Bischöfen geweiht sind oder entsprechende Jurisdiktion haben.

3. Die Instruktion der S. Ritenkongregation (S. 246), durch welche einige bischöfliche Zeremonien vereinfacht werden, sodass sie den Kennzeichen von Einfachheit und Wahrheit gerecht werden. Es handelt sich um eine erste Revision des *Caeremoniale Episcoporum*, die erst nach endgültiger Erneuerung des Ordo Missae und des Kalendariums abgeschlossen werden kann.

Die Kindertaufe (S. 235)

Erstmalig in der Liturgiegeschichte wurde ein Ritus direkt für die Kindertaufe erarbeitet. Was im derzeitigen Rituale vor der sakramentalen Handlung steht, wurde völlig neu geschaffen oder den Bedingungen angepasst. Der neue Ritus trägt sowohl den allgemeinen Prinzipien der Erneuerung Rechnung wie auch den Anweisungen des Konzils: «der wirklichen Situation der Kinder zu entsprechen»; daher hebt er die Rolle der Eltern und Paten deutlicher hervor. An den Kindern werden die Riten vollzogen, doch die Belehrungen und die aktive Teilnahme richtet sich an jene, welche die Kinder zur Taufe bringen.

Der Ritus gliedert sich in vier Teile: Begrüssung der Kinder, Wortgottesdienst, sakramentale Feier, Schlussriten.

Unter den neuen Elementen des Ritus sind verschiedene Texte für die Taufwasserweihe, die ausserhalb der Osterzeit vor jeder Spendung des Sakramentes vollzogen werden kann.

« PONTIFICALIS ROMANI »

PAULI PP. VI CONSTITUTIO APOSTOLICA QUA NOVI RITUS APPROBANTUR AD ORDINATIONEM DIACONI, PRESBYTERI ET EPISCOPI

Pontificalis Romani recognitio non tantum generali modo a Concilio Oecumenico Vaticano II praescribitur,¹ sed etiam peculiaribus regitur normis, quibus eadem Sacra Synodus ritus Ordinationum, *sive quoad caeremonias sive quoad textus*² dimutari iussit.

Sed ex Ordinationis ritibus illi imprimis considerandi sunt, quibus per Sacramentum Ordinis, vario gradu collatum, sacra Hierarchia constituitur: *sic ministerium ecclesiasticum divinitus institutum diversis ordinibus exercetur ab illis qui iam ab antiquo Episcopi, Presbyteri, Diaconi vocantur.*³

In recognitione autem ritus Ordinationum Sacrarum, praeter principia generalia, quibus integra instauratio Liturgiae, iuxta praescripta Concilii Vaticani II, regi debet, summopere attendendum est ad praeclaram illam doctrinam de natura et effectibus Sacramenti Ordinis, quae in Constitutione de Ecclesia ab eodem Concilio pronuntiata est; quae sane doctrina ipsa Liturgia, modo sibi proprio, exprimenda est, nam *textus et ritus ita ordinari oportet ut sancta, quae significant, clarius expriment, eaque populus christianus, in quantum fieri potest, facile percipere atque plena, actiosa et communitatis propria celebratione participare possit.*⁴

Iamvero eadem sancta Synodus docet: *Episcopali consecratione plenitudinem conferri Sacramenti Ordinis, quae nimirum et Liturgica Ecclesiae consuetudine et voce sanctorum Patrum summum sacerdotium,*

¹ CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 25: A.A.S. 56 (1964) p. 107.

² *Ibid.*, n. 76: A.A.S. 56 (1964) p. 119.

³ CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, *Lumen gentium*, n. 28: A.A.S. 57 (1965) pp. 33-34.

⁴ CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 21: A.A.S. 56 (1964) p. 106.

*sacri ministerii summa nuncupatur, Episcopalis autem consecratio, cum munere sanctificandi, munera quoque confert docendi et regendi, quae tamen natura sua nonnisi in hierarchica communione cum Collegii capite et membris exerceri possunt. Ex traditione enim, quae praesertim liturgicis ritibus et Ecclesiae tum Orientis tum Occidentis usu declaratur, perspicuum est manuum impositione et verbis consecrationis gratiam Spiritus Sancti ita conferri et sacrum characterem ita imprimi, ut Episcopi, eminenti ac adspectabili modo, ipsius Christi Magistri, Pastoris et Pontificis partes sustineant et in Eius persona agant.*⁵

Quibus verbis addenda sunt plura et praeclara doctrinae capita de Episcoporum apostolica successione necnon de eorum muneribus et officiis, quae, etsi iam in Ordine Consecrationis episcopalis continentur, meliore tamen et accuratiore modo exprimenda videntur. Quod ut rectius obtineretur, opportunum visum est e fontibus antiquis arcessere precationem consecratoriam quae in ea invenitur, quae vocatur *Traditio Apostolica Hippolyti Romani*, saeculo tertio ineunte scripta, quaeque, magna ex parte, in liturgia Ordinationis Coptorum et Syrorum occidentalium adhuc servatur. Ita fit ut in ipso Ordinationis actu testimonium perhibeatur de concordia traditionis cum orientalis tum occidentalis, quoad munus apostolicum Episcoporum.

Quod vero ad Presbyteros attinet, ex Actis Concilii Vaticani secundi haec praesertim recolenda sunt: *Presbyteri, quamvis pontificatus apicem non habeant et in exercenda sua potestate ab Episcopis pendeant, cum eis tamen sacerdotali honore coniuncti sunt et vi sacramenti Ordinis, ad imaginem Christi, summi atque aeterni Sacerdotis* (cf. Hebr. 5, 1-10, 7-24; 9, 11-28), *ad Evangelium praedicandum, fidelesque pascendos, et ad divinum cultum celebrandum consecrantur, ut veri sacerdotes Novi Testamenti.*⁶ Atque alio loco haec leguntur: *Presbyteri enim, sacra Ordinatione atque missione, quam ab Episcopis recipiunt, promoveantur ad inserviendum Christo Magistro, Sacerdoti et Regi, cuius participant ministerium, quo Ecclesia in populum Dei, Corpus Christi et Templum Spiritus Sancti, hic in terris, indesinenter aedificatur.*⁷ In

⁵ CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, *Lumen gentium*, n. 21: A.A.S. 57 (1965) p. 25.

⁶ *Ibid.*, n. 28: A.A.S. 57 (1965) p. 34.

⁷ CONC. VAT. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita, *Presbyterorum Ordinis*, n. 1: A.A.S. 58 (1966) p. 991.

Ordinatione autem presbyterali, prouti in Pontificali Romano habebatur, missio et gratia Presbyteri tamquam adiutoris Ordinis episcopalis clarissime describebatur. Attamen necessarium visum est totum ritum, qui antea in plures partes distribuebatur, ad maiorem unitatem redigere, et mediam Ordinationis partem, hoc est impositionem manuum et precationem consecratoriam in vividiore luce ponere.

Quod tandem ad Diaconos spectat, praeter ea quae in Litteris Apostolicis *Sacrum Diaconatus Ordinem*, Motu proprio a Nobis die XVIII mensis iunii anno MCMLXVII editis, continentur, haec praecipue commemoranda sunt verba: *In gradu inferiori hierarchiae sistunt Diaconi, quibus « non ad sacerdotium, sed ad ministerium »* (Constitutiones Ecclesiae Aegyptiacae, III, 2), *manus imponuntur. Gratia etenim sacramentali roborati; in diaconia liturgiae, verbi et caritatis Populo Dei, in communione cum Episcopo eiusque presbyterio, inserviunt.*⁸ In Ordinatione autem diaconali pauca quaedam mutanda erant, ratione habita sive praeceptionum recens litarum de diaconatu tamquam gradu proprio. et permanenti Hierarchiae in Ecclesia latina, sive maioris simplicitatis et claritatis rituum.

Porro ex ceteris Supremi Magisterii documentis, ad Sacros Ordines pertinentibus, peculiari mentione dignam existimamus Constitutionem Apostolicam *Sacramentum Ordinis*, a Decessore Nostro fel. rec. Pio XII, die XXX mensis novembris anno MCMXLVII, editam, qua declaratur *Sacrorum Ordinum Diaconatus, Presbyteratus et Episcopatus materiam eamque unam esse manuum impositionem: formam vero itemque unam esse verba applicationem huius materiae determinantia, quibus univoce significantur effectus sacramentales — scilicet potestas Ordinis et gratia Spiritus Sancti — quaeque ab Ecclesia qua talia accipiuntur et usurpantur.*⁹ Quibus praemissis, idem documentum decernit quanam manuum impositio et quanam verba in uniuscuiusque Ordinis collatione materiam et formam constituent.

Cum vero in recognitione ritus opus fuerit quaedam vel addi, vel deleri, vel mutari, sive ut textus ad fidem textuum antiquiorum restituerentur, sive ut sententiae clariores redderentur, sive ut effectus sacramenti melius exponerentur, necesse esse putamus, ad omnem con-

⁸ CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia, *Lumen gentium*, n. 29; A.A.S. 57 (1965) p. 36.

⁹ A.A.S. 40 (1948) p. 6.

troversiam tollendam et ad conscientiarum anxietates praecavendas, declarare quanam in ritu recognito ad naturam rei pertinere dicenda sint. De materia ergo et forma in uniuscuiusque Ordinis collatione, suprema Nostra Apostolica auctoritate, quae sequuntur decernimus et constituimus.

In Ordinatione Diaconorum materia est Episcopi manuum impositio, quae silentio fit super singulos ordinandos ante precationem consecratoriam; forma autem constat verbis eiusdem precationis consecratoriae, quorum haec ad naturam rei pertinent, atque adeo ut actus valeat exiguntur: *Emitte in eos, Domine, quaesumus, Spiritum Sanctum, quo in opus ministerii fideliter exsequendi munere septiformis tuae gratiae roborentur.*

In Ordinatione Presbyterorum, item materia est Episcopi manuum impositio, quae silentio super singulos ordinandos fit ante precationem consecratoriam; forma vero constat verbis eiusdem precationis consecratoriae, quorum haec ad naturam rei pertinent, atque adeo ut actus valeat exiguntur: *Da, quaesumus, omnipotens Pater, his famulis tuis Presbyterii dignitatem; innova in visceribus eorum Spiritum sanctitatis; acceptum a te, Deus, secundi meriti munus obtineant, censuramque morum exemplo suae conversationis insinuent.*

Denique in Ordinatione Episcopi, materia est impositio manuum quae ab Episcopis consecrantibus, vel saltem a Consecratore principali, fit silentio super caput Electi ante precationem consecratoriam; forma autem constat verbis eiusdem precationis consecratoriae, quorum haec ad naturam rei pertinent, atque adeo ut actus valeat exiguntur: *Et nunc effunde super hunc Electum eam virtutem, quae a te est, Spiritum principalem, quem dedisti dilecto Filio Tuo Iesu Christo, quem Ipse donavit sanctis Apostolis, qui constituerunt Ecclesiam per singula loca, ut sanctuarium tuum, in gloriam et laudem indeficientem nominis tui.*

Hunc igitur ritum pro collatione Ordinum Sacrorum Diaconatus, Presbyteratus et Episcopatus, a Consilio ad exsequendam Constitutionem de s. Liturgia, *peritis adhibitis et Episcopis consultis ex diversis orbis regionibus*,¹⁰ recognitum, Nosmet ipsi Apostolica Nostra auctoritate approbamus, ut posthac, pro ritu in Pontificali Romano adhuc exstante, adhibeatur in his Ordinibus conferendis.

¹⁰ Cf. CONC. VAT. II, Const. de Sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 25: *A.A.S.* 56 (1964) p. 107.

Nostra haec statuta et praescripta nunc et in posterum firma et efficacia esse et fore volumus, non obstantibus, quatenus opus sit, Constitutionibus et Ordinationibus Apostolicis a Nostris Decessoribus editis, ceterisque praescriptionibus etiam peculiari mentione et derogatione dignis.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die XVIII mensis Iunii, anno MCMLXVIII, Pontificatus Nostri quinto.

PAULUS PP. VI

COMMENTARIUM *

Le Concile Vatican II a décidé, dans la Constitution sur la sainte Liturgie, que « les livres liturgiques seront révisés au plus tôt en faisant appel à des experts et en consultant des évêques de diverses régions du globe » (C.S.L. n. 25). Pour qui n'a pas une certaine connaissance personnelle des livres liturgiques et de leur histoire, il est difficile de se faire une idée du travail immense que comporte une telle décision. Pour me limiter au Pontifical Romain et au rite des Ordinations, qui a été approuvé le 18 Juin dans sa forme révisée, le groupe d'étude qui a été chargé de préparer le projet a présenté son premier rapport au « Consilium », pour l'application de la Constitution sur la Liturgie, au mois de Septembre 1965. Je ne veux point m'arrêter au long cheminement du texte jusqu'à la signature de la Constitution Apostolique *Pontificalis Romani recognitio*. Il suffit de rappeler que le schéma est passé par sept rédactions et a été examiné plusieurs fois dans les réunions des Rapporteurs et des Pères du « Consilium ». Il n'y a pas lieu de s'en étonner.

La révision des rites sacramentels contenus dans le Pontifical Romain présente une série de problèmes graves et délicats, non seulement du point de vue rituel, mais surtout à cause des conséquences théologiques. Le rite, en effet, dans sa structure et dans ses éléments particuliers, doit avoir un rôle didactique, rappelé par le Concile Va-

* Conférence de presse, tenue, le 18 juin, à la Salle de Presse du Saint-Siège.

ticán II (C.S.L., n. 33); il doit donc se présenter d'une manière claire et avec une succession de gestes et de paroles qui soient l'expression d'une doctrine sûre.

Le problème devient encore plus urgent et plus délicat à propos des rites des ordinations, et spécialement pour les trois degrés sacramentels de l'épiscopat, du presbytérat et du diaconat. Leur rituel est le résultat d'une formation qui s'est effectuée à des époques successives, et qui se ressent par conséquent de l'influence doctrinale et de l'ambiance des périodes au cours desquelles le rite et les formules ont été élaborés. Par exemple, les formules consécatoires se ressentent de la mentalité et de la spiritualité allégorique du haut moyen-âge, avec toute une série de rappels des personnages, des événements et des rites de l'Ancien Testament, appliqués à la Nouvelle Alliance. Les gestes et les parties successives du rite, tels que la *traditio instrumentorum*, la *traditio insignium* et, en particulier, la prestation du serment de fidélité se ressentent de la période féodale, etc. En outre, tout geste est habituellement accompagné d'une formule qui souvent par la suite n'est plus en harmonie avec la valeur objective du même geste. Par exemple, l'imposition des mains (partie essentielle du rite) dans la consécration de l'évêque et du diacre est accompagnée des paroles: *Accipe Spiritum Sanctum*, qui ne sont pas la formule sacramentelle mais, étant donné leur place et le moment solennel où elles sont prononcées, finissent par faire passer au second plan la vraie formule sacramentelle, qui est la préface qui suit.

Il faut tenir compte ensuite de tout l'enrichissement doctrinal apporté sur ce point par le Concile Vatican II, particulièrement dans la Constitution sur l'Eglise, dans la présentation de l'épiscopat et du sacerdoce en général. Richesse doctrinale que la liturgie, en ce moment de rénovation, ne peut pas ne pas accueillir dans ses formules destinées, non seulement à l'administration du sacrement, mais aussi, à travers le rite, à l'instruction des fidèles. Le simple respect dû à un texte pour le seul motif de sa tradition vénérable, ne s'oppose pas à cette rénovation.

* * *

La Constitution sur la sainte Liturgie a prescrit ce qui suit dans son chap. III, qui donne les règles pour la révision des rites sacramentels: « Les rites des ordinations, soit quant aux cérémonies soit quant aux textes, seront révisés. Les allocutions de l'évêque au début de

chaque ordination ou consécration peuvent se faire dans la langue du pays. Dans la consécration épiscopale, il est permis à tous les évêques présents d'imposer les mains » (C.S.L. n. 76). Ces quelques lignes ont été le point de départ de la révision du rite, Mais il a été nécessaire aussi de tenir compte, au fur et à mesure que le travail avançait, de tout ce que le Concile avait prescrit d'une manière générale à propos de la participation active des fidèles, à savoir une noble simplicité, une brève netteté et l'adaptation à la capacité des assistants (cf. C.S.L. n. 34). On a tenu compte de tout cet ensemble de règles conciliaires, aussi bien dans la rédaction des rubriques que dans celle des textes.

En ce qui concerne la participation active des fidèles, nombreuses sont les rubriques qui doivent retenir l'attention: les ordinations se feront, autant que possible, le dimanche ou un jour de fête, pour permettre d'avoir un plus grand nombre d'assistants (n. 1, 31, 71). La disposition des sièges de l'évêque célébrant et des ordinands devra permettre à tous de suivre le déroulement de la cérémonie (n. 2, 32); mais il faut noter par dessus tout l'importance donnée à l'allocution du début de la célébration: l'évêque s'adresse, non seulement aux ordinands, mais à tout le peuple présent, et il explique le sens du sacrement de l'Ordre qui va être conféré et de la mission qui sera confiée soit au diacre, soit au prêtre, soit à l'évêque. Le Pontifical propose un texte inspiré des enseignements du Concile Vatican II, spécialement de la Constitution sur l'Eglise. Mais il faut noter que ce texte n'est pas obligatoire, comme c'était le cas précédemment, et même l'esprit de la réforme conseille plutôt une allocution ou une homélie personnelle de l'évêque.

Les exigences de simplicité, de clarté et de brièveté rappelées par le Concile ont imposé la suppression de certains rites et de certains textes secondaires qui allongeaient la cérémonie sans profit et parfois en rendaient l'ensemble moins compréhensible: j'ai déjà fait allusion à la formule *Accipe Spiritum Sanctum* dans l'ordination de l'évêque et du diacre, avant la formule sacramentelle, à la *traditio instrumentorum* et à l'imposition des vêtements. Nous aurons l'occasion d'indiquer d'autres changements semblables à propos des rites particuliers.

Mais il sera utile de faire une remarque générale avant d'entrer dans les détails. Il s'agit du problème fondamental des formules sacramentelles. En vertu de la Constitution Apostolique *Sacramentorum ordinis* de Pie XII, la formule sacramentelle de la collation des

trois ordres sacrés de l'épiscopat, du presbytérat et du diaconat, c'était la prière tout entière qui, jusqu'à présent, se présentait sous la forme d'une préface, même si l'essentiel n'en était qu'une courte partie. Maintenant, des trois préfaces qu'il y a dans le Pontifical, deux sont apparues comme répondant moins à leur but, en ce qu'elles n'exprimaient pas la nature des Ordres avec la richesse doctrinale atteinte par le récent Concile. La formule actuelle pour la collation du presbytérat a paru au contraire assez riche pour être conservée, tout en la corrigeant par quelques petites additions ou retouches, mais de manière à la mettre en rapport avec la leçon des sources originales les plus anciennes. Pour la consécration épiscopale, au contraire, le texte existant a paru très insuffisant et il a semblé opportun de reprendre en substance la prière qui se trouve dans la *Tradition Apostolique* d'Hippolyte de Rome, du début du III^{ème} siècle, prière qui correspond parfaitement à l'enseignement de la Constitution sur l'Eglise de Vatican II. Il y avait un autre grand avantage dans ce choix, parce que cette formule est conservée en grande partie dans deux rites orientaux, le rite copte et, avec une forme plus développée, le rite syrien occidental. Ainsi dans un acte aussi solennel que celui de la consécration d'un évêque, l'unité de foi et de tradition est clairement manifestée entre les trois grands patriarchats d'Antioche, d'Alexandrie et de Rome.

Pour le diaconat, le texte actuel a été conservé comme base, mais il a été modifié et enrichi pour mieux exprimer la participation du diacre au ministère de salut du Christ, afin de tenir compte de la nouvelle législation sur les diacres permanents, et aussi pour garder une plus grande fidélité aux sources les plus anciennes, c'est-à-dire au Sacramentaire de Vérone, au Sacramentaire grégorien et au Sacramentaire gélasien.

La Constitution *Pontificalis Romani recognitio* indique quelles sont les formules «essentielles», c'est-à-dire absolument requises pour la validité: cette précision, nécessaire pour éviter les controverses et les scrupules, ne doit pas nous faire oublier cependant que toute la prière consécratoire dans son ensemble est la formule sacramentelle, comme le Pape Pie XII l'avait déjà déclaré. Notons enfin que l'on n'a conservé ni le dialogue du début, ni l'introduction en forme de préface: *Vere dignum et iustum est* etc., qui avaient été introduits au XIII^{ème} siècle dans les livres liturgiques.

* * *

Et maintenant, voici quelques détails sur chacun des rites.

L'*Ordination des Diacres* se célèbre après la liturgie de la Parole, c'est-à-dire après l'Evangile, comme les autres ordinations, et non plus après la lecture de l'Épître. De cette manière se manifeste mieux l'unité de la Liturgie de la Parole, et l'allocution de l'évêque célébrant retrouve la place normale de l'homélie. Après l'appel des ordinands et leur présentation faite par un prêtre désigné par l'évêque (normalement le supérieur du séminaire ou un autre prêtre responsable de la formation des futurs diacres), celui-ci fait l'allocution dont nous avons parlé ci-dessus. Suit un bref « scrutinium » dans lequel les candidats promettent fidélité et obéissance à leurs supérieurs. Après cela, l'évêque invite tous les assistants à prier pour les ordinands, et on chante les litanies des saints que l'évêque conclut par une brève oraison. On a supprimé deux invitatoires qui, dans le Pontifical Romain, suivaient les litanies d'une manière peu logique. C'est alors que commence le rite central: l'évêque impose les mains en silence sur la tête de chacun des ordinands et, tout de suite après, lit ou chante la prière de l'ordination. Ensuite, les ordonnés reçoivent de diacres ou de prêtres présents l'étole et la dalmatique et l'évêque leur présente le livre des Évangiles (avec une formule nouvelle). Après l'échange du baiser de paix avec l'évêque et les autres diacres, la messe continue, pour laquelle on utilise le canon romain dans lequel on prévoit l'introduction d'un *Hanc igitur* propre.

* * *

L'*Ordination des Prêtres* commence, comme celle des diacres, par l'appel, la présentation ou la postulation des candidats, l'allocution de l'évêque, le scrutin, l'invitatoire, les litanies et l'oraison de conclusion. Un rite spécial a été prévu pour éviter les répétitions dans le cas où l'ordination des prêtres et des diacres se ferait dans la même cérémonie. Ensuite a lieu l'imposition des mains sur la tête des ordinands par l'évêque et tous les prêtres présents, suivie de la prière consécatoire. Les nouveaux prêtres reçoivent l'étole et la chasuble des autres prêtres présents, suivant l'usage romain primitif. L'évêque fait ensuite l'onction des mains des ordinands avec le saint Chrê-

me: la formule a été changée parce qu'elle semblait indiquer la collation d'un nouveau pouvoir après celui qui avait été reçu dans le rite précédent. Pour le même motif, on a modifié la formule de la *traditio* du calice avec le vin et de la patène avec l'hostie. Vient ensuite le baiser de paix et la messe continue, comme pour les diacres.

* * *

Dans l'*Ordination des Evêques*, les changements sont plus importants. On sait que, depuis le premier Concile Œcuménique de Nicée, il faut au moins trois évêques pour en consacrer un nouveau (can. 4), mais ce nombre était considéré comme un minimum par le Concile. Le nouveau rite, suivant le vœu du Concile Vatican II (C.S.L., n. 76), considère la participation active de tous les évêques présents comme normale, non seulement pour la consécration proprement dite, mais aussi pour la concélébration qui suit. A cette concélébration peuvent prendre part aussi quelques prêtres. De cette manière l'unité du peuple de Dieu sera manifestée plus pleinement dans la diversité des degrés de la hiérarchie autour de l'évêque. Et même, si l'évêque est ordonné dans son propre diocèse, on prévoit que le consécrateur principal pourra l'inviter à présider la concélébration, en pleine conformité avec l'esprit des textes conciliaires sur l'évêque « grand-prêtre de son troupeau » (C.S.L. n. 41); cf. *Lumen Gentium*, n. 26). Pour abrégé le rite, l'anneau, la crosse et la mitre seront bénis habituellement avant la cérémonie.

Le rite commence par la *liturgie de la Parole*. Après l'Evangile le rite de l'Ordination commence par la postulation faite, suivant l'usage romain primitif, par un prêtre représentant le diocèse auquel est destiné le nouveau Pasteur. Vient ensuite l'allocution de l'évêque consécrateur, puis c'est l'interrogation de l'élu, avec un texte abrégé et plus conforme à la théologie de l'épiscopat. Après un bref invitoire, on chante les litanies qui se terminent par une oraison dite par le principal consécrateur. Nous avons déjà dit ci-dessus les modifications importantes introduites pour l'imposition des mains et pour la prière de consécration qui n'est plus, comme avant, séparée en deux parties par l'onction de la tête. Cette onction de la tête est maintenue, mais avec une formule nouvelle et elle se fait après la prière consécratoire, avec un rite qui exprime la grâce reçue. Au contraire, l'onction des mains est supprimée puisqu'elle a déjà été faite à l'ordination sa-

cardotale. On conserve la *tradition* du livre des Evangiles, de l'anneau et de la crosse. La célébration de la messe vient ensuite et comprend un *Hanc igitur* propre dans le canon romain. Le rite se termine par le chant du *Te Deum* et une bénédiction solennelle du nouvel évêque et du consécrateur principal.

* * *

Si, en terminant, nous jetons un regard d'ensemble sur ces nouveaux rites des Ordres sacrés, on ne peut nier que nous nous trouvons en présence d'un texte plus simple, plus clair et plus riche que celui qu'il y avait jusqu'à présent dans le Pontifical Romain. Je pense sincèrement que la révision a été faite avec le maximum de fidélité aux principes et à l'esprit du Concile Vatican II et que non seulement le clergé, mais tous les fidèles seront ainsi largement aidés pour mieux comprendre la mission de ceux qui sont appelés à servir le peuple de Dieu comme diacres, comme prêtres ou comme évêques.

J. LECUYER

Volumen cum textibus liturgicis novi ritus pro Ordinatione Diaconi, Presbyteri et Episcopi imprimitur apud officinam typographicam Vaticanam. In promptu erit proximis mensibus.

Decretum Sacrae Congregationis Rituum tempus quo novi ritus vigere incipient determinabit.

Pro nunc in usu manent ritus in Pontificali Romano exstantes.

QUAEDAM IUDICIA DE RITU ORDINATIONUM

Ante approbationem definitivam ritus, quaedam experimenta, peculiaribus in locis facta sunt. Ex relationibus ad « Consilium » transmissis, haec referre placet.

De ritu Ordinationis Presbyteri

In relatione de Ordinatione presbyterorum, die 18 maii 1968 peracta, in domo Missionariorum Societatis Verbi Divini apud Mödling, Vindobonae, dicitur:

« La rialaborazione del nuovo rito produsse un'impressione profonda. È diventato più semplice e più capibile, concentrato all'essenziale. Un rilievo trovato particolarmente gradito fu che il rito ora si presenta non più spezzettato, ma si svolge in tutto il suo insieme dopo il Vangelo. Ottima la scelta di letture adatte, i cambiamenti alla fine della preghiera dell'ordinazione, corrispondente al mandato missionario della Chiesa, il proprio *Hanc igitur*. La consegna dell'ostia e del calice avviene in modo più pregno di significato, il bacio di pace con i sacerdoti presenti si è dimostrato di una grandissima efficacia. Il nuovo rito quindi è da definirsi ben riuscito ».

De ritu Ordinationis Episcopi

Die 19 martii 1968, Exc.mus DD. Andrea Loucheur, Episcopus Bafiensis (Cameroun), ordinatus est cum ritu a « Consilio » parato. Ex relatione facta a Rev.mo P. Omer BAUER, OSB, haec referimus:

« Dans cette même lettre je tiens à vous rendre compte de ce que nous avons fait..... Là où les rubriques laissaient le choix entre plusieurs possibilités de faire, je choisis celle qui répondait le mieux à la situation concrète de Bafia. Vu l'affluence de plusieurs milliers de fidèles, les autorités avaient décidé de faire la cérémonie en plein air, au stade de la ville de Bafia. Une vaste estrade hexagonale, couverte de nattes de palmes, fut soigneusement aménagée pour permettre à toute l'assistance de suivre aisément le déroulement de la solennelle célébration du Sacre. J'ai réuni dans un petit fascicule de 12 pages tous les éléments nécessaires: quelques remarques générales, les rubriques essentielles et tous les textes traduits. Il est évident qu'une

première traduction ne peut pas être parfaite à tout point de vue. Mais les 15 évêques qui s'en servaient à Bafia en étaient très contents...

Le soir du 18 mars, la veille du Sacre, dans la cathédrale de Bafia, le clergé, les religieux et les religieuses et une centaine de fidèles chantaient, sous la présidence de Son Em. le Card. Léger, les premières Vêpres de saint Joseph, suivies de la lecture, par Son Excellence Mgr Jean Zoa, arch. de Yaoundé, de la Constitution érigeant la Préfecture Apostolique en diocèse. En présence toujours des évêques, du clergé et des fidèles, l'Elu proclama ensuite la profession de foi et le serment de fidélité dont les formulaires furent aussitôt signés par l'Elu et Mgr l'Archevêque. Cette célébration préparatoire se termina par la bénédiction des insignes pontificaux et autres ornements sacrés.

Le 19 mars, à l'heure prévue (10 h), sous un beau soleil, la procession traversait le stade pendant que les fidèles chantaient le chant d'entrée. Une centaine de prêtres concélébrants formaient une couronne au bas de l'estrade (pour ne pas empêcher la visibilité des cérémonies). Seuls les évêques, les prêtres assistants, les ministres et un minimum de servants montaient sur l'estrade. Après avoir baisé l'autel, les évêques et les prêtres gagnaient leur siège.

Pendant le chant du Kyrie, le consécrateur principal (Mgr Zoa), assisté de deux diacres, encensait l'autel. Après le chant du Gloria, commence la liturgie de la Parole avec les trois lectures, brièvement introduites par le commentateur (R. P. Edmond Ndzana, Directeur du Séminaire de Yaoundé, qui tout le long de la célébration faisait avec un grand souci pastoral le commentaire).

Tout le monde appréciait la disposition claire des différentes parties: liturgie de la parole, consécration épiscopale, liturgie eucharistique. A l'intérieur du Sacre, voici quelques éléments critiqués: La prière qui clôt les litanies annonce l'onction épiscopale laquelle cependant ne vient qu'après l'imposition des mains et la prière consécratoire.¹ Elle devrait plutôt parler de l'imposition des mains à cette place de la cérémonie. Ensuite, tout le monde trouve encombrant le recouvrement des deux gestes simultanés: l'imposition du livre de l'Evangile (maintenu dans cette position par les diacres jusqu'à la fin de la prière consécratoire) et l'imposition des mains par les Evê-

¹ Textus autem orationis petit: « inclinato super hunc famulum tuum *cornu gratiae* sacerdotalis, benedictionis tuae in eum effunde virtutem ».

ques. Il serait beaucoup plus beau de faire les deux choses séparément. Enfin certains évêques se demandaient pourquoi il faut imposer la mitre sans paroles, tandis que anneau et crosse sont remis au Consacré avec des paroles bien significatives. En Afrique surtout où le couvre-tête est d'une grande importance pour le chef².

... Voici encore de petits détails d'un cachet africain: pour les litanies, l'Elu se prosternait sur une magnifique peau d'antilope, et pour l'onction du S. Chrême on se servait d'une belle petite corne d'antilope (dans les armoiries de Mgr Loucheur, figure une tête d'antilope).

* * *

Relatio Exc.mi DD. Caroli Paty, Episcopi Lucionensi (Gallia) circa Ordinationem episcopalem Exc.mi DD. J. M. Raimbaud.

« L'impression d'ensemble a été très favorable, surtout par comparaison avec les cérémonies d'Ordination aux Sous-Diaconat, Diaconat et Presbytérat, telles qu'elles se déroulent jusqu'à maintenant.

Nous avons particulièrement apprécié:

1. La structure d'ensemble de la célébration, avec l'Ordination qui prend place entre la Liturgie de la Parole et la Liturgie Eucharistique, sans briser le rythme ni de l'une ni de l'autre, et qui se déroule d'un seul trait.

2. Le style de l'Ordination elle-même qui frappe par sa clarté, sa

² En declaratio Coetus a studiis, qui schema ritus apparavit: « Formula usque nunc in usu — unica in historia ordinationis Episcopi —, 'rerum conditionem obsoletam sapit' (ex Declarationibus Commissionis praeconciliaris ad art. Const. *Sacrosanctum Concilium* nunc 76 ad d): 'Imponimus, Domine, capiti huius Antistitis et agonistae tui galeam munitionis et salutis, quatenus decorata facie, et armato capite, cornibus utriusque Testamenti terribilis appareat adversariis veritatis; et te ei largiente gratiam, impugnator eorum robustus existat, qui Moysi famuli tui faciem ex tui sermonis consortio decoratam, lucidissimis ex tuae claritatis ac veritatis cornibus insignisti: et capiti Aaron Pontificis tui tiaram imponi iussisti. Per Christum Dominum nostrum. R: Amen).

Inter insignia episcopalia differentia exstat: baculus pastoralis et anulus stricto sensu munus episcopale exprimunt; hoc munus expressis verbis in formulis comitantibus in lucem deducitur; mitra autem sensu latiore insigne est; per impositionem mitrae munus episcopale nullo modo clarior fit et consequenter per formulam comitantem clarior fieri non potest. Quapropter proponimus nullam formulam ad impositionem mitrae ».

simplicité: les rites essentiels (imposition de l'Évangile, imposition des mains, prière consécratoire) sont très nettement mis en relief; alors que les rites complémentaires (onction, remise des insignes épiscopaux) sont brefs.

3. L'interrogation de l'Élu qui fait bien ressortir ce qu'est la mission de l'Évêque dans l'esprit de l'Évangile et de la Constitution dogmatique *Lumen Gentium*: souci d'annoncer l'Évangile tout d'abord, collégialité des Évêques, sous l'autorité du Pape, souci des pauvres, collaboration avec prêtres et diacres.

4. La possibilité pour l'Évêque consécrateur principal de composer lui-même l'allocution.

5. La possibilité pour tous les Évêques présents de concélébrer et de consacrer le nouvel Évêque, présentée comme la manière de faire normale.

6. Il est bien que la Prière litanique soit introduite et conclue par l'Évêque Consécrateur principal.

7. Le texte de la Prière consécratoire: il est à conserver. Il a été très apprécié dans sa simplicité et sa richesse de doctrine sur le Sacerdoce de la Nouvelle Alliance.

Quelques aménagements sont désirés:

1. Les Litanies sont trop longues; il faudrait abréger la première partie (supplication des Saints), regrouper quelques demandes dans la deuxième partie, transformer plusieurs demandes de la troisième partie (« ut inimicos sanctae Ecclesiae...; ut regibus et principibus christianis... ») qui ne correspondent plus à la mentalité et à la réalité actuelles.³

2. Il faudrait interrompre l'imposition de l'Évangile au dessus de la tête de l'Élu, pendant l'imposition des mains, ainsi les fidèles pourraient très bien voir le geste très significatif de l'imposition des mains par les Évêques ».

³ Iam provisum est in textu definitivo ritus.

« PONTIFICALIA INSIGNIA »

PAULI PP. VI LITTERAE APOSTOLICAE MOTU PROPRIO DATAE DE USU INSIGNIUM PONTIFICALIUM RECOGNOSCENDO

Pontificalia insignia ideo ab Ecclesia, volventibus saeculis, instituta et accepta sunt, ut sacra Episcoporum dignitas ante oculos fidelium clarius significaretur; quod praesertim evenit, cum eorum traditio sollemnis facta est et ipsi ritui Ordinationis seu Consecrationis inserta, formulis adhibitis, quae novi Episcopi munus pastorale exprimerent, apud gregem sibi commissum agendum. Neque defuerunt scriptores qui, praesertim aetate media, de iisdem insignibus lucubrationes componerent, eorum significationes cum pastoralibus spiritualibus ostendentes. Per ea enim in luce ponuntur dignitas et potestas Episcopi, utpote qui pastor et magister exstet suarum ovium, quas ducere et nutrire iubetur, ipse qui *sacerdos magnus sui gregis habendus est, a quo vita suorum fidelium in Christo quodammodo derivatur et pendet*.¹

Paulatim tamen insignia pontificalia, quae Episcoporum propria pluribus saeculis manserant, etiam aliis ecclesiasticis viris concessa sunt, qui Episcopis adiumentum praestabant in eorum ministerio exercendo aut iis Praelatis qui, veluti Abbates in suis monasteriis aut territoriis, iurisdictione aliqua fruebantur ab Episcopo loci subducta, immo pluribus aliis clericis, sive singulatim sive communiter, in signum dignitatis aut honoris. Unde factum est ut nostris diebus plures sint clerici qui, etsi episcopali dignitate non praediti, insignium tamen pontificalium, diversa quidem ratione atque amplitudine, privilegio fruuntur, ad normam eorum quae statuuntur sive in Codice Iuris Canonici, sive in Litteris Apostolicis *Inter multiplices*, motu proprio a Decessore Nostro S. Pio X die XXI mensis Februarii anno MCMV datis, sive in Constitutione Apostolica *Ad incrementum*, a Decessore Nostro fel. rec. Pio XI, die xv mensis Augusti anno MCMXXXIV data.

Recens vero Concilium Oecumenicum Vaticanum Secundum dignitatem et munera Episcoporum in Ecclesia nova luce illustravit,

¹ CONC. VAT. II, Const. de sacra Liturgia, *Sacrosanctum Concilium*, n. 41: A.A.S. 56 (1964) p. III.

atque apertius demonstravit distinctionem quae inter ipsos intercedit et secundi ordinis sacerdotes. Idem insuper Concilium, de liturgicis celebrationibus agens, statuit ut *ritus nobili simplicitate fulgeant... sint captui fidelium accommodati, neque generatim multis indigeant explanationibus*.² Elementa enim, quae in sacras celebrationes assumuntur, sunt signa per quae res divinae invisibiles demonstrantur,³ quaeque proinde a fidelibus facile et, quantum fieri potest, directo percipi debent, ut exinde ad superna ducantur.

Quam ob rem, inter normas ad sacrae Liturgiae instaurationem spectantes, illa etiam habetur quae congruere edicit, ut *usus pontificalium reservetur illis ecclesiasticis personis, quae aut caractere episcopali aut peculiari iurisdictione gaudent*.⁴ Attentis enim indole et condicionibus nostrae huius aetatis, quae veritatem signorum maximi facit, atque attenta necessitate ut ritus liturgici nobili etiam simplicitate fulgeant, omnino oportet, etiam veritas restituatur circa usum pontificalium insignium, quibus dignitas et munus pascendi populum Dei in lucem profertur.

Itaque ad exsequendam sacrosancti Concilii voluntatem, Auctoritate Nostra Apostolica, motu proprio et certa scientia, haec decernimus:

1. Iuxta ea quae in art. 130 Constitutionis de sacra Liturgia statuuntur, iubemus, ut posthac insignibus pontificalibus utantur, praeter Episcopos, sequentes tantum Praelati, dignitate quidem episcopali carentes, sed vera iurisdictione fruantes, videlicet:

a) Legati Romani Pontificis;

b) Abbates et Praelati, qui iurisdictionem habent in territorium a quavis dioecesi separatum (cfr. CIC can. 319 § 1; can. 325);

c) Administratores Apostolici, permanentemente constituti (can. 315 § 1);

d) Abbates regulares de regimine, postquam benedictionem acceperunt (can. 625).

2. Iisdem pontificalibus insignibus, exceptis tamen cathedra et baculo, utantur, etsi dignitate episcopali non potiuntur:

² *Ibid.*, n. 34: *A.A.S.* 56 (1964) p. 109.

³ *Cf. Ibid.*, n. 33: *A.A.S.* 56 (1964) p. 108.

⁴ *Ibid.*, n. 130: *A.A.S.* 56 (1964) p. 133.

a) Administratores apostolici ad tempus constituti (can. 351, § 2, 2^o; cfr. etiam can. 308);

b) Vicarii Apostolici et Praefecti Apostolici (can. 308).

3. Praelati, de quibus in nn. 1 et 2, commemoratis iuribus gaudeant tantum in proprio territorio et durante munere. Abbates vero Primates et Abbates generales Congregationum monasticarum durante munere uti possunt insignibus pontificalibus in omnibus Monasteriis sui Ordinis vel suae Congregationis. Alii autem Abbates regulares de regimine eodem iure gaudent in quolibet Monasterio sui Ordinis, de consensu tamen Abbatis vel Prioris conventualis ipsius Monasterii.

4. Abbates regulares de regimine benedicti, postquam regimen amiserunt, et Abbates titulares uti possunt insignibus pontificalibus in quolibet Monasterio sui Ordinis vel Congregationis, de consensu tamen Abbatis vel Prioris conventualis ipsius Monasterii.

5. Alii Praelati, dignitate episcopali carentes, ante has praesentes Litteras Apostolicas nominati, gaudere pergunt privilegiis, ipsis quovis iure concessis sive personaliter sive collegialiter, circa quaedam insignia pontificalia, quibus nunc fruuntur. Haec tamen privilegia sponte dimittere possunt, ad normam iuris.

6. Prae oculis habitis sive iis quae Sacrosanctum Oecumenicum Concilium recenter statuit, sive principiis a Nobis enucleatis de veritate signi servanda in sacris celebrationibus, Praelatis, qui in posterum nominabuntur, iis exceptis de quibus in nn. 1 et 2, facultas non erit insignibus pontificalibus utendi.

7. Quae hic dicuntur de Praelatis valent etiam pro clericis, qui quovis titulo insignibus pontificalibus utuntur.

8. Ea quae his Apostolicis Litteris iubentur, a die VIII mensis Septembris hoc anno, vigere incipient.

Quaecumque vero a Nobis hisce Litteris motu proprio datis statuta sunt, ea omnia firma ac rata esse iubemus, contrariis quibusvis, etiam specialissima mentione dignis, non obstantibus.

Datum Romae, apud Sanctum Petrum, die XXI mensis Iunii anno MCMLXVIII, Pontificatus Nostri sexto.

PAULUS PP. VI

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS DELIBERATIONES CONFERENTIARUM
EPISCOPALIU CONFIRMANTUR
(a die 16 martii ad diem 30 iunii 1968)

EUROPA

Anglia-Cambria

Decreta generalia: 3 maii 1968 (Prot. n. A 161/68): confirmatur interpretatio anglica ritus sacrarum Ordinationum.

Decreta particularia: *Lancastrensis* (3 maii 1968, Prot. n. A 162/68): confirmatur interpretatio anglica Missarum propriarum.

Belgium

Decreta generalia: 21 martii 1968 (Prot. n. A 115/68): confirmatur interpretatio neerlandica Canonis romani et ritus sacrarum Ordinationum.

Gallia

Decreta particularia:

Baiocensis (21 iun. 1968, Prot. n. A 215/68) confirmatur interpretatio vasconica rituum baptismi parvulorum, Unctionis infirmorum, s. Communionis infirmis distribuendae, Benedictionis Apostolicae in articulo mortis, pericoparum pro Missis defunctorum.

Ruthenensis (11 maii 1968, Prot. n. A 171/68): confirmatur interpretatio gallica Missarum propriarum.

Finnia

Decreta generalia: 8 maii 1968 (Prot. n. A 166/68): confirmatur interpretatio fennonica formularum sacramenti Paenitentiae, et interpretatio sueca Canonis romani.

Helvetia

Decreta particularia: *Lausannensis, Genevensis et Friburgensis* (19 iunii 1968, Prot. n. A 212/68): confirmatur interpretatio gallica Missarum propriarum.

Hispania

Decreta particularia:

Cauriensis - Castrorum Caeciliorum (8 apr. 1968, Prot. n. A 135/68): confirmatur interpretatio hispanica Missae propriae B.V.M. Matris divinarum gratiarum.

Gerundensis (18 et 9 maii 1968, Prot. n. A 117/68; et n. A 140/68): confirmatur interpretatio hispanica et catalaunica Missarum propriarum et interpretatio catalaunica Ordinis ad altare portatile consecrandum.

Italia

Decreta particularia: confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum Dioecesium:

Castrismaris Stabiarum (19 iunii 1968, Prot. n. A 317/68).

Messanensis et SS. Salvatoris (14 martii 1968, Prot. n. A 56/68).

Nicotriensis et Tropiensis (2 apr. 1968, Prot. n. A 126/68).

Nuscanae (8 iunii 1968, Prot. n. A 203/68).

Pineroliensis (17 iunii 1968, Prot. n. A 210/68).

Veronensis (1 iunii 1968, Prot. n. A 189/68).

Verulanae-Frusinatensis (20 iunii 1968, Prot. n. 3318/68).

Mediolanensis (5 martii 1968, Prot. n. A 95/68): conceditur ut lotio manuum in Missa transferatur immediate post orationes secretas ritus offertorii, vel post incensationem, quando incensum adhibetur.

Jugoslavia

Decreta particularia: *Sloveniae* (20 martii 1968, Prot. n. A 108/68): confirmatur interpretatio slovena ritus benedictionis ss. Oleorum in feria V Hebdomadae sanctae, et Missae votivae s. Benedicti, Patroni Europae.

Scotia

Decreta generalia: 10 maii 1968 (Prot. n. A 169/68): confirmatur interpretatio anglica textuum Missalis romani qui invenitur in *The Book of Collects from the Roman Missal* et in *The Sacramentary of the Roman Missal* (ed. Geoffrey Chapman, London 1968).

ASIA

Ceylon

Decreta generalia: 17 iunii 1968 (Prot. n. A 201/68): confirmatur interpretatio anglica ritus Ordinationis sacerdotalis, et interpretatio tamil Canonis Missae, ritus ordinationis sacerdotalis et Confirmationis.

India

Decreta generalia: 28 martii 1968 (Prot. n. A 121/68): confirmatur interpretatio lingua kannada quarumdam partium Missalis Romani.

Decreta particularia:

Calcuttensis (15 maii 1968, Prot. n. A 175/68): Confirmatur interpretatio lingua bengali Canonis romani.

Ranchiensis (10 maii 1968, Prot. n. A 167/68): confirmatur interpretatio lingua hindi Praefationis SS.mae Trinitatis et orationis dominicae.

Hyderabadensis (20 iunii 1968, Prot. n. A 214/68): confirmatur interpretatio lingua telugu Missarum pro diebus dominicis et festis necnon Canonis romani.

Indonesia

Decreta particularia: *Rutengensis* (19 iunii 1968, Prot. n. A 601/67): confirmatur interpretatio rutengensis Ordinarii Missae.

Pakistania

Decreta generalia: 30 apr. 1968 (Prot. n. A 157/68): confirmatur interpretatio lingua punjabi Ordinarii, Canonis et praefationum Missae.

Philippinae Insulae

Decreta generalia: 20 et 28 martii, 18 maii 1968 (Prot. n. A 111/68, A 114/68, A 178/68): confirmatur interpretatio lingua ilongo Missalis romani, et interpretatio lingua tagalog Ordinarii et Canonis Missae.

Thailandia

Decreta generalia: 1 iunii 1968 (Prot. n. A 191/68): confirmatur interpretatio vernacula Missarum a feria IV Cinerum ad Domini-
cam Resurrectionis.

Viet-Nam

Decreta generalia: 17 iunii 1968 (Prot. n. A 204/68): confirmatur interpretatio vietnamensis praefationum Missae.

Conferentia Episcopalis Sinarum

Decreta generalia: 4 maii 1968 (Prot. n. A 164/68): confirmatur interpretatio sinica orationum Missarum pro diebus dominicis et festis, pro sponsis, pro defunctis et ad diversa.

AFRICA

Malia

Decreta generalia: 4 maii 1968 (Prot. n. A 128/68): confirmatur interpretatio lingua minyanka Praefationum et Canonis Missae, lingua Dogon Canonis Missae, linguis dogon (vulgo « donno ») et dogon (vulgo « donno so ») quorundam textuum Missalis romani.

Uganda

Decreta particularia:

Aruensis (29 martii 1968, Prot. n. A 112/68): confirmatur interpretatio lingua alur Ritualis romani et Missae pro sponsis.

Morotoensis (4 maii 1968, Prot. n. A 149/68): confirmatur interpretatio lingua karimojong Ordinarii et Canonis Missae et quarundam partium Proprii Missarum.

Zambia

Decreta particularia: *Livingstonensis* (13 maii 1968, Prot. n. A 172/68): confirmatur interpretatio lingua luvale Ritus Baptismi parvulorum.

AMERICA

Argentina

Decreta generalia: 17 iunii 1968 (Prot. n. A 206/68): confirmatur « ad interim » interpretatio hispanica textus antiphonarum processionalium, orationum et praefationum pro Communi Sanctorum, diebus ferialibus necnon pro Missis votivis (Editorial BONUM, Buenos Aires 1967).

Canada

Decreta particularia: *Sinus Iacobi* (2 apr. 1968, Prot. n. A 125/68): confirmatur interpretatio lingua Cree Ordinarii et Canonis Missae.

OCEANIA

Decreta particularia: *Mendiensis* (25 iunii 1968, Prot. n. A 224/68): confirmatur interpretatio lingua witumoke Canonis Missae et interpretatio lingua kewa Missarum pro diebus dominicis et festis a dom. Septuagesimae ad festum Ascensionis Domini.

Conferentia Episcopalis Pacifici

Decreta particularia: *Suvanae* (25 iunii 1968, Prot. n. A 226/68), confirmatur interpretatio lingua fijian ritus Confirmationis, orationum et Praefationis Missae votivae de Spiritu Sancto necnon Canonis Missae.

Lingua Esperanto

Decreta generalia: 18 maii 1968 (Prot. n. A 174/68): confirmatur interpretatio lingua « esperanto » orationum et cantuum Missarum a dominica I Adventus ad Epiphaniam Domini.

DECRETA QUIBUS INTERPRETATIONES POPULARES CANONIS ROMANI CONFIRMANTUR

Carolinensis et de Marshall (Vicariatus Apost.): 30 apr. 1968 et 26 martii 1968 (Prot. n. 113/68, A 150/68, A 156/68): confirmatur interpretatio linguis palauan, truk, ponape et marshall.

- Bolivia**, 8 iunii 1968 (Prot. n. A 208/68): confirmatur interpretatio lingua aymara.
- Chenia**, 29 maii 1968 (Prot. n. 1114/68): confirmatur interpretatio lingua luluya.
- Congus Brazapolitanus**, 28 martii 1968 (Prot. n. A 109/68): confirmatur interpretatio gallica et linguis lari ac lingala.
- Hollandia**, 16 martii 1968 (Prot. n. A 112/68): confirmatur interpretatio neerlandica.
- India**, 23 martii 1968, (Prot. n. A 107/68): confirmatur interpretatio lingua hindi.
- Kuduguensis** (Volta Superior), 21 iunii 1968 (Prot. n. A 216/68): confirmatur interpretatio lingua Lé-Lé.
- Nova Guinea**, 26 martii 1968 (Prot. n. A 119/68): confirmatur interpretatio lingua pidgin-English.
- Peruvia**, 26 martii 1968 (Prot. n. A 118/68): confirmatur interpretatio hispanica a Commissione mixta apparata.
- Philippinae Insulae**, 18 maii 1968 (Prot. n. A 179/68): confirmatur interpretatio lingua Leyte-Samarnon.
- Venetiola**, 1 iunii 1968 (Prot. n. A 186/68): confirmatur interpretatio hispanica a Commissione mixta apparata.
- Zambia**, 26 martii 1968 (Prot. n. A 116/68): confirmatur interpretatio linguis Cinyanja et lozi.

SUMMARIUM DECRETORUM
QUIBUS CONFIRMANTUR INTERPRETATIONES
POPULARES PROPRIORUM RELIGIOSORUM
(die 16 martii ad diem 30 iunii 1968)

- Ordo Cisterciensium Reformatorum**, 26 martii 1968 (Prot. n. A 120/68): confirmatur interpretatio italica Breviarii proprii a Septuagesima ad Quattuor Tempora Pentecostes, et Proprii Missalis pro Vigilia paschali.
- Ordo Carmelitarum Discalceatorum**, 11 maii 1968 (Prot. n. A 163/68): confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum et Missae S. Pancratii Martyris.

Ordo Fratrum S. Augustini, 8 iunii 1968 (Prot. n. A 202/68): confirmatur interpretatio lusitana Missarum propriarum.

Ordo Fratrum Minorum Capuccinorum, 17 iunii 1968 (Prot. n. A 185/68): confirmatur interpretatio anglica Missarum et Officiorum propriarum.

Societas Iesu, 25 iunii 1968 (Prot. n. A 223/68): confirmatur interpretatio anglica Missarum propriarum.

Congregatio SS.mi Redemptoris, 2 aprilis 1968 (Prot. n. A 127/68): confirmatur interpretatio neerlandica Missarum propriarum.

Institutum Fratrum Scholarum Christianarum, 8 iunii 1968 (Prot. n. A 207/68): confirmatur interpretatio italica Missarum propriarum.

Sorores a Caritate (v. delle sante Bartolomea Capitanio e Vincenza Gerosa), 29 febr. 1968 (Prot. n. A 85/68): confirmatur interpretatio italica Missae Sanctarum Bartolomaeae Capitanio et Vinceniae Gerosa.

DECRETA QUIBUS ORDO LECTIONUM CONCEDITUR

ORDO LECTIONUM PER FERIAS

Argentina, 18 iunii 1968 (Prot. n. A 211/68): conceditur Ordo « Consilii ».

Porturicus, 3 febr. 1968 (Prot. n. A 12/68): conceditur Ordo a Commissione mixta pro lingua hispanica apparatus.

LECTIONARIA PARTICULARIA (Cf. *Notitiae*, vol. 4, 1968, n. 2-3).

Africa Septentrionalis, 22 febr. 1968 (Prot. n. A 70/68), tantum pro Missis defunctorum et pro Confirmatione.

Belgium, 19 iunii 1968 (Prot. n. A 213/68).

Canadia, 10 maii 1968 (Prot. n. A 170).

Gallia, 23 ian. 1968 (Prot. n. A 24/68), tantum pro ritu Confirmationis.

Helvetia (Lingua gallica), 6 martii 1968 (Prot. n. A 91/68): tantum pro ritu Confirmationis.

Luxemburgum, 2 apr. 1968 (Prot. n. A 129/68).

Pakistania, 12 iunii 1968 (Prot. n. A 209/68).

Polonia, 26 martii 1968 (Prot. n. A 117/68), tantum pro Missis defunctorum.

Scotia, 10 maii 1968 (Prot. n. A 168/68).

Congregatio a Sacro Corde Iesu, 17 iunii 1968 (Prot. n. A 205/68); tantum pro Missis votivis de SS. Corde Iesu.

LABORES COETUUM A STUDIIS

De Ordine Baptismi parvulorum (Prof. B. Fischer)

A. DE RECOGNITIONE RITUS DEQUE EIUS INDOLE ET PROPOSITIS

Mandante Concilio prima vice in historia liturgiae catholicae genuinus ritus pro parvulis baptizandis exarandus erat; ritus enim parvulorum quem Paulus Pp. V. anno 1614 Rituali Romano inseruit, reapse est ritus adulatorum leviter abbreviatus. Inde maiores difficultates superandae erant quam pro ritu adulatorum, quia omnia quae ipsum actum abluendi praecedunt aut de novo creanda aut conditioni infantium adaptanda erant.

Illud ergo in primis habet curae novus ritus ut, iuxta art. 67 Constitutionis de sacra Liturgia¹, « verae infantium conditioni accomodetur ». Ritibus ergo submituntur parvuli; ipsi vero non interrogantur, ac si respondere deberent ac valerent; ad eos tamen, uti antea, interdum fit sermo, si veritatem retinet. Hic ergo novus baptizandi Ordo non iam est ritus abbreviatus adulatorum, sed genuinus infantium ritus.

Ad parentes deinde attenditur, ut, secundum eundem art. 67 « partes » eorum et « officia in ipso ritu magis pateant ». Recoluntur enim et inculcantur eorum officia, non solummodo in homilia, sed etiam in interrogationibus et admonitionibus, precibus communibus ac in ritibus ipsis. Maiorem etiam quam antea partem activam habent parentes: parvulos offerendo, eos post celebrantem signando, abre-

¹ Quodcumque deinceps articuli sine ulteriore additione citabuntur, semper agitur de articulis huius Constitutionis.

nuntiando et fidem profitendo, e fonte parvulos suscipendo, cereum accipiendo. Ritus ergo favet praesentiae utriusque parentis, ipsius etiam matris; nec obstant verba CIC, can. 770 «quam primum»; Sanctum Officium enim, litteris die 20 martii 1958 episcopo Argentoratensi datis, declaravit baptismum (extra periculum mortis) post reditum matris e clinica in domicilium celebratum considerandum esse tamquam tempestivum iuxta mentem can. 770 (cf. *La Maison Dieu* 56 (1958) 162 s. Ad tantam vero parentum cooperationem obtinendam necessaria est pastoralis eorum praeparatio, qua de suis officiis ac de indole ritus novi edoceantur.

Patrinorum autem munus, secundum eundem art. 67, retentum est. Officia eorum simul cum parentum muneribus recensentur in decursu ipsius ritus; habent enim in ritu partem suam abrenuntiando, fidem profitendo, vestem imponendo, partes etiam implendo parentum absentium.

Ad celebrationem quod attinet, observatur art. 27, quo laudatur communis potius quam privata rituum celebratio «cum frequentia et actuosa participatione fidelium»: inde indoles communitaria ritus novi. Instauratur enim pro pluribus insimul baptizandis infantibus², coram communitate, constituta saltem ex familiaribus, amicis et vicinis, activam partem habentibus tum in precibus communibus, tum in professione fidei et benedictionibus quibus adstant, tum in cantibus. Providetur etiam celebratio intra Missam diei dominicae.

Baptismus ipse elucet uti «sacramentum fidei». Baptizantur enim infantes «in fide Ecclesiae». Inde magnum momentum habent interrogationes parentum et patrinorum, praesertim abrenuntiatio eorum et professio fidei, necnon et verbi Dei celebratio. Pericopae evangelicae ita seliguntur, ut non de solo baptismo, sed et de fide doceant. Sic fovetur illa vera et actuosa fides, qua omnes, Christo Iesu et promissionibus suis adhaerentes et oboedientiam mandatorum includentes, pro se et filiis suis pactum foederis novi confirmant cum Patre per Filium in Spiritu Sancto. Talis enim viva fides singulis in praesentibus adultis verificari oportet, praesertim in parentibus et, ipsis deficientibus, saltem in patrinis, qui ita eligendi erunt, ut toto corde fidem profiteri valeant. Tali praeterea fide fundatur

² Interim iam praeparatus est ritus pro uno infante baptizando, qui in futuro R R secundum locum habebit.

responsabilitas parentum et patrinorum tum etiam totius communitatis de futura parvulorum in fide educatione et perseverantia.

Cum autem sacramentum baptismi specialiter ex paschali mysterio Christi derivetur (*Rom* 6, 3-4), Rituale novum ostendere intendit paschalem eius significationem. Ideo Passio et Resurrectio Domini commemoratur in oratione communi. Baptizatorum autem mors mystica et resurrectio significantur verbis aptis in benedictione aquae baptismalis, in orationibus exorcismi, in precibus communibus. Insertio autem in Christo praedicatur in formula unctionis chrisimalis. Gaudium demum et spes paschalis exprimuntur cantibus aptis necnon usu cerei paschalis. Ad eundem denique scopum commendatur ut baptismus infantum habeatur « die dominica, in qua Ecclesia mysterium paschale celebrat », immo ubi fieri potest in ipsa nocte paschali.

Baptismus praeterea extollitur uti sacramentum aggregationis ad populum Dei, cum effectibus pro praesenti tempore et spe eschatologica. Haec significatio, quae iam « in ritu recipiendi parvulos » innuitur, explicite exprimitur in nova formula unctionis chrisimalis, nempe infantem « populo sacerdotali, prophetico et regali per baptismum aggregari ». Apte ergo in celebratione verbi Dei selectae sunt pericopae Novi Testamenti: *Io* 15, 1-9; *1 Cor* 12-13, *Gal* 3, 26-28; *1 Pet* 2, 4-5. Etiam oratio communis ordinata est ad eandem aggregationem et sollicitudinem testimonii christiani exprimendam. Eadem praeterea ratione melius intelligetur communitaria indoles celebrationis, quae plures insimul infantes baptizandos congregat et maiorem communitatis participationem requirit.

Illustratur denique baptismus in suo ligamen cum ceteris sacramentis initiationis christianae, nempe cum confirmatione et SS. Eucharistia: quod in conclusione ritus significatur praesertim monitione celebrantis.

De locis in quibus celebratur baptismus haec observanda sunt:

a) In ecclesia paroeciali de more, non in sacello nosocomiorum ubi parturientes curantur, celebrandus est baptismus, ut vividius appareat sacramentum fidei Ecclesiae et aggregationis ad populum Dei.

b) In celebratione ipsa, seligenda sunt diversa loca, ut singuli ritus opportunius accommodentur ad numerum communitatis et ad decursum totius celebrationis. Inde variae solutiones proponuntur.

1. Post orationem exorcismi, si baptisterium est extra ecclesiam, vel utcumque extra conspectum fidelium, ad illud fit processio omnium.

2. Si locus baptisterii congregationem capere nequit, baptismum prope sanctuarium vel intra ipsum celebrare licet, accedentibus parentibus et patrinis tantum.

3. Si denique baptisterium in conspectu ipsius congregationis collocatum est, celebrans, parentes et patrini cum parvulis illud adeant, ceteris remanentibus in locis suis.

Interim, si digne fieri potest, cantatur cantus aptus, ex. gr. Ps. 22.

Actuosa denique et ingeniosa requiritur sollicitudo pastorum, ut baptismi celebratio aptetur necessitatibus et consuetudinibus localibus, praesertim in regionibus Missionus (cf. art. 65). Hac de causa ritus novus flexibilitatem ostendit: aliquoties verba monitionis indeterminata relinquuntur; in celebratione verbi Dei, multae lectiones offeruntur, plura schemata orationis communis, duae orationes exorcismi et plures formulae ad consecrandam aquam. Praevidetur insuper, ut prima pars, nempe «ritus recipiendi parvulos», separatim celebrari possit in nonnullis locis, praesertim in regionibus Missionus, secundum requisita pastoralia. Insuper, ad mentem art. 63 b, ritus hic novus sicut omnes ritus RR recogniti subiicitur adhuc ulteriori accommodationi, quae ad quamlibet Conferentiam Episcopalem pertinet.

Etsi spirituales baptismi divitiae nec percipi nec celebrari possint sine aliqua ritus protractione, attamen semper prae oculis habita est brevis. Cui non parum confert non sola rituum alleviatio sed et communitaria celebratio, dum interrogationes et responsiones fiunt una vice pro pluribus; interdum plures adhibentur ministri. Ita, si v.g. quinque pueri simul baptizabuntur, celebratio ritus recogniti complectetur mille circiter verba, dum ritus anterior duo circiter millia requirebat.

B. DE STRUCTURA NOVI RITUS

Ritus baptizandi plures infantes³ has quattuor habebit partes:

I. Ritus recipiendi infantes («accueil»), cuius actio centralis est signatio cuiusque infantis in fronte.

II. Sacra verbi Dei celebratio.

³ Ritus pro pluribus infantibus simul baptizandis praecedentiam mereri videtur, quia melius characterem communitarium celebrationis exprimit.

III. Ipsius sacramenti celebratio

1. Consecratio aquae
2. Abrenuntiatio
3. Professio fidei
4. Ritus aquae
5. Unctio postbaptismalis
6. Porrectiones vestimenti et cerei
7. Ritus « Ephpheta » (ad libitum Conf. Episc.).

IV. Ritus conclusionis:

1. Processio ad altare cum cantu (pro opportunitate)
2. Cantus (recitatio) communis orationis dominicae
3. Benedictio finalis.

De singulis quattuor partibus sequentia dicenda videntur:

I. *Ritus recipiendi infantes*

Celebranti a communitate circumdato praesentantur a parentibus et patrinis matrinisque infantes. Familiae ita ostendunt se in animo habere ut parvuli in christianam communitatem aggregentur. Ritus exorditur humana conversatione inter celebrantem et familias, progreditur autem et constat dialogo, quem celebrans et familiares inter se instituunt. Pro sua parte celebrans agnoscit humanos familiae et nativitatis novae valores, proponit autem officia baptismo connexa; familiae vero clare significant quid advenientes intendant. Concluditur denique cum infantes a celebrante et a parentibus signantur, ut videantur iam transisse in possessionem Domini sui.

II. *Sacra verbi Dei celebratio*

Processionaliter accedunt omnes ad locum celebrationi verbi Dei destinatum. Deinde fit liturgia verbi, quae constat: lectione unius Sacrae Scripturae textus (vel duorum, pro opportunitate), brevi homilia (addito, si libet, tempore silentii), et prece communi, quae invocatione quorundam sanctorum coronatur. Sequitur oratio ad modum exorcismi instructa; ultimis verbis alludit ad unctionem cum oleo catechumenorum, si fit; relinquitur enim, sicut in ritu adultorum, ad libitum Conferentiarum Episcopaliū. Postea processionaliter omnes se conferunt, si occurrit, in baptisterium.

Celebratio verbi Dei ostendit magnam flexibilitatem, ita ut accommodari valeat consuetudinibus et necessitatibus localibus, necnon et respectivis familiarum opportunitatibus.

Homilia celebrantis brevis sit oportet et ad genus «mystagogicum» pertineat. Captui omnium accommodata, ita verba S. Scripturae interpretetur, ut adstantes, quasi manu ducti, intelligant mysterium baptismi celebrandi et responsibilitatem inde oriundam pro parentibus, patrinis, immo pro tota communitate.

Secundum art. 30, «ad actuosam participationem promovendam» concurrit etiam «sacrum *silentium*». Hoc loco commendatur, ut verbum Dei in omnibus adstantibus seminatum (*Mt* 13, 16-23), interne intelligatur et maturescat. Inde momentum huius silentii occurrit ad instar alicuius primi culminis in tota celebratione.

Scopus *orationis communis* non est solum, ut iterum illustretur significato baptismi, sed ut effectus eius implorentur tamquam gratia Dei, et quidem ab omnibus adstantibus. Petitur praeterea pro parentibus ac patrinis fidelitas in adimplendis officiis suis, denique pro omnibus renovatio in spiritu baptismi. Ideo forma «orationis» est essentialis; et, ut obtineatur finis intentus, postulatur est omnes unanimiter respondeant.

Scopus *orationis exorcismi* in eo stat, ut manifestum sit omnes, etiam parvulos, qui nunquam peccata actualia et personalia commiserunt, peccato tamen et potestati Satanae subiacere, usquedum redemptionem Christi acceperint. Ideo etiam pro parvulis baptismus duplicem effectum induit: negativum scilicet et positivum. Attamen exorcismus non exhibet formam imprecativam sed deprecativam: loquitur de potestate diaboli, quin ad eum dirigatur sermo.

Formulae exorcismi sunt duae. Prima effectus praesentes respicit: praedicat Satanam expulsum et parvulos futuros esse templum Dei vivi. Altera autem respicit non solum liberationem infantium praesentem, sed futuram eorum protectionem contra mundum et diabolicam potestatem.

Hae orationes sequentem exhibent formam:

1. Omnipotens sempiternae Deus,
Qui Filium tuum in mundum misisti
ut Satanae, spiritus nequitiae,
a nobis expelleres potestatem
et hominem, ereptum e tenebris,

in admirabile regnum tuae lucis transferret:
Te supplices exoramus,
ut hos parvulos, e regno erutos tenebrarum,
Dei vivi templum perficias,
et Spiritus Sanctus habitet in eis.
Digneris eos virtute Christi Salvatoris munire:
[in cuius signum nos eos oleo linimus salutis
in eodem Christo Domino nostro].
Qui vivit et regnat in saecula saeculorum.
Amen.

Unctio fit cum oleo catechumenorum in pectore. Si Conferentiae Episcopali propter graves rationes ita visum fuerit haec unctio praebaptismalis omitti potest. Tunc, post verba «Christi Salvatoris munire», celebrans orationem immediate concludit dicens: «Qui vivit et regnat».

2. Domine Deus omnipotens,
Qui Filium tuum unigenitum mittere voluisti,
ut hominem peccati servitute captivum
filiorum tuorum libertate donares,
te humillime pro his infantibus deprecamur,
ut quos scis huius mundi experturos illecebras
et contra diaboli pugnatuos insidias,
Passionis et Resurrectionis Filii tui virtute
a potestate tenebrarum eripias
et eiusdem Christi [unctione sancta linitos]
in itinere vitae suae indesinenter custodias.
Per eundem Christum Dominum nostrum.
Amen.

Si unctio non fit, loco verborum inter uncas positorum: «unctione sancta linitos», ponuntur verba «gratia sancta munitos».

III. *Ipsius sacramenti celebratio*

Sacramenti celebratio a consecratione aquae baptismalis incipit. Quae consecratio, cum illustret SS. Trinitatis invocatione significationem aquae et baptismi, tanti momenti est, ut iuxta art. 70 in singulis baptismi celebrationibus, excepto tempore paschali, eam

iterare liceat. Tempore autem paschali adhibeatur aqua in nocte paschali consecrata; oratio tamen aliqua fiet, ut remaneat invocatio cum indole gratiarum actionis et deprecationis.

Abrenuntiatio et confessio fidei fiunt a parentibus et patrinis matrinisque. Interrogantur et respondent pro seipsis, sed infantium causa quorum curam gerunt. Tota post eos communitas professionem fidei adsentiendo confirmat, ita ut clare appareat fidem Ecclesiae universae, in qua baptizantur infantes, actuose repraesentari fide huius communitatis.

Postea celebratur ritus aquae, qui, secundum consuetudines locales, fiet per immersionem vel per infusionem. Deinde fit unctio chrismatis, qua significatur insertio in Christo et aggregatio ad populum Dei sanctum.

Veniunt denique ritus complementarii: impositio vestis, accensio cerei, quibus illustratur significatio eschatologica baptismi et eo ipso admonentur parentes patrinique de futura sua responsabilitate. Ritus autem «Ephpheta», ad libitum Conferentiarum Episcopaliū relictus, ordinatur ad significandum momentum gratiae, cum parvuli ad discretionis aetatem et ad personalem fidem in Christum pervenerint.

Plures proponuntur formulae *consecrationis aquae*:

a) prima, procedens ex Missali romano in Vigilia paschali, partim abbreviata, partim aucta est (addita in fine theologia paulina baptismi); hoc proprium habet, quod pars eius anamnetica percurrit per summa capita totam a principio usque ad finem oeconomiam Dei super aquam in Vetere et in Novo Testamento.

b) Ceterae autem formulae partem anamneticam minus amplam ostendunt, magis vero sunt accommodatae ad participationem communitatis, quae respondere potest.

c) Formula denique, quae praevidetur pro tempore paschali super aquam iam benedictam, praetermittit invocationem Dei super ipsam aquam, cum iam sit sanctificata; deprecationem autem ordinat ad ipsos baptizandos.

Titulo exempli ponitur hic una ex formulis sub b) memoratis:

Celebrans: Clementissime Pater, qui de baptismatis fonte novam filiorum Dei vitam in nobis scaturire fecisti,

Omnes: Benedictus Deus (vel alia apta acclamatio populi).

Celebrans: Qui ex aqua et Spiritu Sancto in unum populum omnes baptizatos coadunare dignaris in Filio tuo Iesu Christo,

Omnes: Benedictus Deus.

Celebrans: Qui dono caritatis tuae nos liberas, ut tua pace fruamur,

Omnes: Benedictus Deus.

Celebrans: Qui nos eligis, ut in omnibus gentibus Evangelium Christi tui adnuntiemus.

Omnes: Benedictus Deus.

Celebrans: Hanc aquam bene + dicere digneris, qua baptizandi sunt famuli tui (N... et N...) et famulae tuae (N... et N...) quos dilectione parentum ad lavacrum regenerationis in fide Ecclesiae vocasti, ut habeant vitam aeternam. Per Christum Dominum nostrum.

Omnes: Amen.

Dum exorcismus infantes ipsos respicit, *abrenuntiatio* et *professio fidei* ordinantur ad parentes, quibus patrini matrinaeque semetipsos associant. Interrogantur et respondent directe pro seipsis, infantium tamen causa, quos ad vitam introduxerunt, nunc ad baptismum adducunt et postea in fide instituent. Baptizantur enim pueri «in fide Ecclesiae». Quod, etsi intelligitur in primis de universa Ecclesia, parentes tamen ita includit ut S. Augustinus scripserit parvulos baptizari «in fide parentum». Si tamen unus vel alter ex parentibus fidem suam profiteri nequeat, tunc abstineat. Sed omnino necessarium est ut saltem patrini ita sint electi, ut abrenuntiare et profiteri valeant.

Ad interrogationes tum abrenuntiationis tum professionis fidei respondent in singulari, ut clarius appareat responsabilitas personalis singulorum. Ut haec omnia eluceant, parentes et patrini ante abrenuntiationem ita monentur:

Carissimi parentes et patrini!

Per sacramentum baptismi parvuli a vobis oblati novam a caritate Dei vitam recepturi sunt ex aqua et Spiritu Sancto. Vos autem ita eos in fide educare studeatis, ut vita illa divina a peccati contagione praeservetur atque de die in diem in ipsis accrescere possit. Si igitur parati estis ad hoc :

munus suscipiendum, baptismi vestri vota renovate
peccato abrenuntiantes et profitentes fidem
in Christum Iesum, quae est fides Ecclesiae,
in qua parvuli baptizantur.

Textus *unctionis post baptismalis* secundum ea, quae supra sub A dicta sunt, recognitus sic sonat:

Deus omnipotens, Pater Domini nostri Iesu Christi,
qui vos a peccato liberavit
et regeneravit ex aqua et Spiritu Sancto,
ipse vos linit chrismate salutis,
ut populo sacerdotali,
prophetico et regali per baptismum aggregati,
Christi sacerdotis, prophetae et regis membra
permaneatis in vitam aeternam.

Omnes: Amen.

IV. *Conclusio ritus*

Concluditur ritus duplici actu. Primo fit accessus ad altare cum admonitione celebrantis et oratione «Pater noster». Sic figurative praedicatur futurus baptizatorum accessus ad mensam sacrificii Domini. Monitio loquitur de relatione baptismatis cum confirmatione et SS. Eucharistia.

Postea a celebrante benedicuntur parentes et adstantes. Sic nostris diebus aptatur antiqua benedictio mulieris post partum quae simul, modo convenienti, accommodatur patribus; denique benedictio extenditur ad omnes fideles adstantes.

Pro hac benedictione finali plures proponuntur formulae ad libitum eligendae. Prima ex eis ita sonat:

Celebrans: Dominus Deus omnipotens,
qui per Filium suum natum ex Maria Virgine
matres christianas spe vitae aeternae infantium
suorum laetificavit,
benedicat + matres hic praesentes,
ut cum parvulis suis modo baptizatis
in gratiarum actione semper maneant
in Christo Iesu Domino nostro.

Omnes: Amen.

Celebrans: Domine Deus omnipotens,
qui vitam terrenam et caelestem largitur,
benedicat + coniuges hic praesentes,
ut verbo et exemplo parvulis suis
modo baptizatis
primi sint fidei testes
in Christo Iesu Domino nostro.

Omnes: Amen.

Celebrans: Dominus Deus omnipotens,
qui nos omnes ex aqua et Spiritu Sancto
regeneravit,
benedicat + hos fideles suos,
ut semper et ubique viva sint membra
populi sancti sui
in Christo Iesu Domino nostro.

Omnes: Amen.

IN NOSTRA FAMILIA

Die 25 maii 1968, Beatissimus Pater PAULUS VI, peculiarem constituit Coetum ad studendum modo applicandi principia Constitutionis de sacra Liturgia ad Caeremonias Pontificias et ad reformandum « Regulamentum » Praefecturae earundem Caeremoniarum. Huiusmodi Coetum praesidet Rev.mus P. A. BUGNINI, Secretarius « Consilii », cum munere *Delegati pro Caeremoniis Pontificiis*.

A Beatissimo Patre inter Consultores Sacrae Rituum Congregationis cooptati sunt sequentes « Consilii » sodales: Salvator Famoso, Theodorus Schnitzler, Balthasar Fischer, Aemilius Lengeling, Igynus Rogger, Petrus Jounel, Carolus Braga, CM, Adalbertus Franquesa, OSB, Godheardus Pasqualetti, IMC, Petrus Gy, OP, Ioseph Lécuyer, CSSp, Burcardus Neunheuser, OSB, Cyprianus Vagaggini, OSB, Pelagius Visentin, OSB, Ildefonsus Tassi, OSB, Vedastus Fontaine, CRIC, Eugenius Cardine, OSB, Ioseph Gelineau, SJ, Xaverius Seumoys, PA, Ludovicus Bouyer, d. O. (cf. *L'Osservatore Romano*, 2 giugno 1968).

Sacra Congregatio Rituum

INSTRUCTIO

DE RITIBUS ET INSIGNIBUS PONTIFICALIBUS SIMPLICIORIBUS REDDENDIS

Pontificales ritus magni habere ac proinde sedula diligentia curare sollemne fuit saeculis vertentibus, quippe qui non honoris tantum praebeant indicium, quo sacra Episcoporum dignitas in Ecclesia est veneranda, sed et ipsius Ecclesiae mysterium ob oculos fidelium aperte proponant.

Quanta autem observantia ritus ab Episcopo peragendos, etiam recentiore aetate, Ecclesia sit prosecuta, e Caeremoniali Episcoporum dignosci potest, in quod, auctoritate Summorum Pontificum, normae collectae sunt, ad celebrationes pontificales moderandas necessariae.

Huiusmodi tamen liber, qui venerabiles traditiones servat celebrationum antiquiorum in quibus, praeside Episcopo, presbyteri, diaconi et ministri, suum ministerium navant, congregato et praesente populo, obsoleta quoque et cum nostra aetate minus consonantia saepe continet.

Quapropter, liturgica instauratione inchoata, per quam sacri ritus ad nobilem simplicitatem et ad signi veritatem rediguntur, a pluribus Episcopis instantius petatum est ut etiam pontificales celebrationes et pontificalia insignia simpliciora redderentur.

Re igitur attente perpensa, quamvis in omnibus Caeremoniale Episcoporum recognosci nequeat, antequam definitiva Ordinis Missae, Officii divini et Anni liturgici instaurationis peracta sit, opportunum tamen visum est quaedam iam nunc statuere, quibus ritus pontificales, eorum dignitate servata, etiam simplicitate fulgeant. Quam ob rem quae sequuntur statim mutanda vel instauranda praecipiuntur.

I. DE PRESBYTERIS ET MINISTRIS CIRCA EPISCOPUM CELEBRANTEM

a) *De presbyteris et ministris in Missa concelebrata*

1. Ad praecipuam illam Ecclesiae manifestationem clarius ostendendam, quae in Eucharistia tam aperte exprimitur cum praest Episcopus suo presbyterio et ministris circumdatus, populo in ea actuose participante, maxime convenit ut, instaurata concelebratione, Episcopo sollemniter celebranti presbyteri adsint cum ipso concelebrantes, iuxta venerabilem Ecclesiae traditionem.

Quo autem maior facultas praebeatur presbyteris praestantioris dignitatis Missam cum Episcopo concelebrandi:

a) unus e presbyteris concelebrantibus munere presbyteri assistentis fungitur;

b) deficientibus diaconis, duo e concelebrantibus locum diaconorum assistentium sumere possunt.¹

b) *De presbytero et diaconis assistentibus*

2. Presbyteri assistentis est Episcopo legenti adstare. Librum tamen ante Episcopum extra altare minister teneat.

3. Episcopo ad cathedram presbyteri praestantioris dignitatis de more assistant. Licet tamen diacono, aut, pro necessitate, etiam diacono et subdiacono Missae ad cathedram Episcopo assistere et ministeria implere diaconorum assistentium.

c) *De diaconis et subdiaconis*

4. Ut veritas ordinum et ministeriorum in celebranda Eucharistia cui praest Episcopus aperte manifestetur, praestat, si adsint, ad munus diaconi altaris et subdiaconi in Missa veros diaconos et subdiaconos non excludere.

5. Nihil impedit quominus plures diaconi, si adsint, suis vestibus induti, diversis ministeriis inter se distributis fungantur.

6. Episcopo sine cantu Missam celebranti decet unum saltem dia-

¹ Cf. *Ritus servandus in concelebratione Missae*, nn. 18 et 19.

conum assistere, indutum amictu, alba, cingulo et stola, qui Evangelium legat et altari inserviat.²

7. FERIA V in Cena Domini, in Missa Chrismatis, si nequeant haberi omnes diaconi et subdiaconi a rubricis requisiti, pauciores adesse possunt. Si ne hoc quidem obtineri potest, olea deferant quidam presbyteri concelebrantes.

d) *De canonicis in choro assistantibus*

8. In Missa pontificali Episcopi canonici habitu choralis semper induantur.

e) *De ministris inferioribus*

9. Ministri qui Episcopo ad cathedram inserviunt pluviali ne induantur.

II. DE SEDE SEU CATHEDRA EPISCOPI

10. Sedes Episcopi venerabili et tradito nomine « cathedra » vocatur.

11. Cathedrae posthac baldachinum non superponatur; attamen sedula cura servantur pretiosa opera a saeculis tradita. Ceterum baldachina exstantia ne removeantur, nisi audita prius Commissione liturgica et de arte sacra.

12. Numerus graduum cathedrae ita, iuxta uniuscuiusque ecclesiae structuram, aptetur ut Episcopus a fidelibus bene conspici possit, et ipse revera universae fidelium communitati praeesse videatur.

13. Unica semper sit cathedra episcopalis; et in ea Episcopus se deat qui celebrat aut celebrationi pontificaliter praest. Ceteris vero Episcopis vel Praelatis forte praesentibus sedes paretur, loco convenienti, quae tamen non sit ad modum cathedrae erecta.

² Cf. *Ritus servandus in celebratione Missae* (1965), n. 44.

III. DE SIMPLICIORE USU QUARUNDAM VESTIUM ET QUORUNDAM INSIGNIUM PONTIFICALIUM

14. Episcopus qui albam iuxta rubricas induit, non tenetur rochetum sub alba conservare.

15. Ad libitum Episcopus adhibere potest:

- a) caligas et sandalia;
- b) chirothecas, cum facultate, si libuerit, eas coloris semper albi adhibendi;
- c) formale, super pluviale assumendum.

16. Aboleantur vero:

- a) tunica Episcopi, adhuc sub dalmatica induenda;
- b) gremiale sericum, servato altero gremiali, quando verae utilitati est v. gr. ad unctiones peragendas;
- c) candela, quae cum libro affertur Episcopo ad legendum, nisi quando necessitas adsit;
- d) pulvinar ad genuflexiones obiter faciendas.

17. Dalmaticam, iuxta antiquam traditionem, Episcopus servet, cum sollemniter celebrat; et insuper etiam in Missa lecta: in consecratione Episcopi, in collatione Ordinum, in benedictione Abbatis, in benedictione Abbatissae, in benedictione et consecratione Virginum, in consecratione ecclesiae et altaris. Attamen, ex rationabili causa, a sumenda dalmatica subter planetam abstinere potest.

18. In unaquaque actione liturgica, una tantum mitra Episcopus utatur, quae iuxta rationem celebrationis erit aut simplex aut ornata.

19. Baculo uti potest quivis Episcopus, qui pontificaliter, consentiente Episcopo loci, celebrat.

20. Unica crux deferatur in processione, ad maiorem dignitatem et venerationem crucis procurandam; quae, si adest Archiepiscopus, erit crux archiepiscopalis, in capite tamen processionis deferenda, cum imagine Crucifixi in anteriore parte posita. Crux, in processione delata, postea iuxta altare laudabiliter erigitur, ita ut fiat crux ipsa altaris. Secus reponatur.

IV. DE QUIBUSDAM IMMUTANDIS VEL ABOLENDIS IN RITIBUS EPISCOPALIBUS

a) *De vestibus induendis vel exuendis*

21. In quavis actione liturgica Episcopus vestes sacras assumit aut deponit in secretario vel, eo deficiente, in sacristia, vel etiam ad cathedram aut, pro opportunitate, ante altare; vestes autem et insignia super altare ne ponantur.

22. Cum Episcopus ante Missam in secretario praeest Horae Officii, quae tempori diei congruit, planetam iam ab initio Horae sumit.

b) *De libro Evangeliorum*

23. Liber Evangeliorum, opportune distinguendus a libro Epistolarum, defertur a subdiacono initio Missae. Postquam autem Episcopus celebrans altare et librum Evangeliorum osculatus fuerit, ipse liber super altare, in medio, relinquitur. A diacono accipitur, dicto *Munda cor meum*, antequam benedictionem ab Episcopo petat ad cantandum Evangelium.

c) *De liturgia verbi in Missa cui Episcopus praeest, quin ipse Missam celebret*

24. Cum Episcopus, ad normam n. 13, Missae praesidet quin ipsam celebret, in liturgia verbi ipse ea omnia peragere potest quae de more celebranti competunt.

d) *De quibusdam abolendis*

25. Episcopus non iam genuflexione, sed inclinatione, ab omnibus salutatur. Item ministri in suo officio praestando ante ipsum stant, nisi ratio utilitatis intercedat.

26. Ad manuum lotionem Episcopi in actionibus liturgicis non iam eius familiares, sed acolythi vel clerici ministrent.

27. Abolentur omnia quae in Caeremoniali Episcoporum praescribuntur sive de circulis coram Episcopo faciendis, sive de certis partibus a binis et binis recitandis.

28. Item abolita habeatur praegustatio panis, vini et aquae, quae praescribebatur in Caeremoniali Episcoporum.

29. Si Episcopus Horae canonicae ante Missam praeest, preces praeparationis ad Missam omittit, quae in Caeremoniali Episcoporum inter psalmodiam praescribebantur.

30. In Missa, cui Episcopus praeest quin ipsam celebret, aquam in calicem ad offertorium infundendam non Episcopus, sed celebrans, benedicit.

31. Licet Episcopo mitra et baculo non uti, cum incedit de locò in locum, si exiguum spatium intercedit.

32. Episcopus mitra non utatur, nisi iam habeat, cum manus lavat et cum thurificationem accipit.

e) *De benedictione episcopali*

33. Aboletur benedictio post homiliam, de qua in Caeremoniali Episcoporum.

34. Quando Episcopus, ad normam iuris, benedictionem papalem impertitur, haec benedictio, cum suis formulis, supplet benedictionem consuetam in fine Missae.

35. Archiepiscopo, cum benedicit, crux non deferatur.

36. Baculum accipiat Episcopus antequam benedictionis formulam inchoet, ne ipsa interrumpatur, omissa itaque hoc in casu elevatione et extensione manuum a *Ritu servando*, n. 87, statuta.

Archiepiscopus insuper mitram accipiat ante ipsam benedictionem.

37. Data benedictione, Episcopus recessurus altare salutat cum mitra et baculo; pallium, si hoc iure gaudeat, non ad altare, sed in secretario deponit.

V. DE PRAELATIS DIGNITATE EPISCOPALI NON ORNATIS,
DE ALIIS CLERICIS ALIISQUE ACTIONIBUS LITURGICIS

38. Ea omnia quae in hac Instructione dicuntur de simplicioribus reddendis quibusdam sacris vestibus, insignibus et ritibus pontificalibus, necnon de quibusdam abolendis commutandisque, con-

grua congruis referendo, valent etiam pro Praelatis vel clericis dignitate episcopali non ornatis, qui insignibus quibusdam pontificalibus ex iure vel ex privilegio gaudent.

39. Abolitiones et mutationes supra statutae pertinent etiam ad omnes actiones liturgicas ab aliis clericis celebratas.

Hanc Instructionem a Sacra Rituum Congregatione et a Consilio ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia paratam, Summus Pontifex, Paulus PP. VI, die 10 iunii 1968 benigne approbavit et auctoritate Sua confirmavit et publici iuris fieri iussit, pariter statuens, ut a die 8 mensis septembris anni 1968, festo Nativitatis B. Mariae Virginis, vigere incipiat.

Romae, die 21 iunii 1968.

BENNO CARD. GUT

Praefectus S. R. C. et « Consilii » Praeses

✠ Ferdinandus Antonelli
*Archiep. tit. Idicren.
S. R. C. a Secretis*

Commentarium ad Motu proprio *Pontificalia insignia*, et ad Instructionem « De ritibus et insignibus Pontificalibus simplicioribus reddendis » (cf. p. 224), dabitur proximo numero *Notitiae*.

RELATIONES SUPER REFORMATIONIS LITURGICAE PROGRESSIONEM

Belgium

1. En général la réforme liturgique est largement appréciée et on constate que sur le plan de la pastorale, les résultats sont considérables. Les rites simplifiés sont devenus plus compréhensibles; l'emploi de la langue vivante éveille l'attention et permet la participation active. Les célébrations liturgiques actuelles du culte ont développé l'esprit communautaire chrétien de façon assez considérable.

La question s'impose pourtant: n'aurait-il pas été préférable d'adapter les textes liturgiques avant de passer à l'emploi de la langue vivante?

La forme liturgique est ressentie comme très inadaptée et cause un malaise.

Le renouveau actuel démontre plus clairement la grande distance entre, d'une part la culture contemporaine (ici la culture germanique) et d'autre part les gestes et le langage de la liturgie romaine. Ceci se ressent tout particulièrement aux occasions où des chrétiens indifférents et des non-croyants assistent à notre liturgie.

On a l'impression que le mouvement du renouveau ne se fait que très lentement partant des facteurs périphériques peu importants avant d'arriver à l'essentiel. Il s'agit d'un procès qui s'improvise au fur et à mesure sans que des principes bien déterminés ne soient mis en évidence. L'ensemble d'adaptation et de renouvellement se ressent comme un enchaînement de faits accidentels.

La nécessité s'impose de permettre une plus grande liberté à la créativité des églises locales. On a redécouvert la liturgie comme une réalité pastorale, et il faudra non seulement traduire les anciens textes, riches en contenu, mais il faudra les repenser et refaire afin qu'ils deviennent accessibles aux croyants de notre époque. En général le stade actuel dans lequel se fait le renouveau liturgique est plutôt con-

sidéré comme la démolition de vieilles formules, et non pas comme un véritable renouveau dans le sens concret du mot. A tort la réforme se base sur la mentalité et les formes valables au VII^{ème} siècle, elle néglige de prendre comme point de départ l'être de 1967. C'est à travers toutes les adaptations et toutes les traductions qu'on ressent davantage la non-adaptation de la liturgie romaine.

Il serait souhaitable de permettre une plus grande liberté aux expérimentations locales. Une grande attention pour ces expérimentations locales, sous conduite justifiée, entraverait bien des essais extravagants et créerait une atmosphère sereine. La flibusterie actuelle des expérimentations non justifiées met en discrédit le véritable renouveau.

2. Le nombre des fidèles participant aux services liturgique est en recul. Mais on accepte généralement que ce phénomène n'est point en rapport direct avec le renouveau liturgique. Au contraire, grâce à ce renouveau, la participation des fidèles est devenue plus réelle; les croyants se sentent sollicités, ils comprennent le sens réel de leur présence active au culte. L'augmentation de la participation sacramentale à la communion en fait preuve.

Pourtant le morcellement de la réforme rituelle cause malgré tout un malaise considérable. Ceci explique la réserve qui se manifeste devant les possibilités pastorales de certains renouvellements. Bien souvent la motivation de ces changements rubricaux reste incomprise parce qu'on a omis de les approfondir de façon adéquate.

Par ailleurs il y a manque d'information doctrinale et catéchétique puisque les nouvelles directives sont publiées et imposées de la façon la plus inattendue.

3. La pratique du sacrement de la pénitence a fortement diminué les dernières années. Par contre la confession personnelle a un caractère plus authentique que précédemment et les célébrations pénitentielles ont beaucoup de succès.

En ce qui concerne la liturgie pascale on constate le succès général de la commémoration de la cène au soir du jeudi-saint, ainsi que de la célébration liturgique du vendredi-saint. Ces dernières années la participation au mystère de la Résurrection n'est pas brillante mais reste au statu-quo. Elle atteint le noyau des chrétiens engagés.

Nombre d'éléments à l'intérieur de la célébration pascale sont encore ressentis comme archaïques et incompréhensibles pour le croyant de nos jours.

La nouvelle mesure qui permet l'anticipation de la célébration dominicale le samedi soir est considérée comme un coup mortel pour l'action menée depuis dix ans en faveur d'une revalorisation de la liturgie de la nuit pascale.

4. Dans l'ensemble l'usage de la langue vivante est considéré comme le point décisif de tout le renouveau. On constate pourtant que les traductions seules resteraient sans issue.

Il est indispensable qu'on élargisse le domaine du choix libre dans les lectures bibliques, dans la pratique d'un langage vivant correspondant à une spiritualité chrétienne pour notre époque.

La nostalgie du latin est très restreinte et uniquement perceptible dans le domaine de la musique sacrée. On ne se distance que péniblement de ces parties familiarisées du répertoire grégorien.

5. Comment les fidèles ont-ils réagi à l'usage de la langue vivante, à l'adaptation de l'ambiance sacrée, à la simplification des rites et du vestiaire liturgique en général?

Le climat a été créé où l'on présume et recherche le sens du culte. Dès lors il est indispensable que chaque élément, texte, symbole, geste soit justifié, évocatif, compréhensible; sans cela il est considéré comme gênant.

Les rubriques trop rigides ou un pilotage autoritaire ne sont plus compris ni admis. On désire une pluriformité sur le plan des textes mais également sur le terrain des structures pour que le culte puisse être adapté efficacement aux circonstances concrètes (p. ex. lors d'une célébration à domicile) et au public (ex. célébration pour enfants).

Les fidèles mêmes exigent une certaine décentralisation en fait de liturgie. Les conférences épiscopales doivent, à l'intérieur des structures fixées par l'Eglise latine, disposer de certaines libertés d'adaptation correspondant à la mentalité actuelle. Ceci concerne aussi bien les lectures que le rituel sacramentel, les gestes du célébrant et du peuple, les ornements liturgiques, etc.

Quand il s'agit de célébration pour les jeunes, cette nécessité est d'autant plus urgente.

Ceylon

The results of the inquiries made in the six dioceses of Ceylon, although not statistical, yet "gives a full picture of the pastoral results achieved by the liturgical reforms in Ceylon ».

It was reported that the full, conscious and active participation in the liturgy is becoming a reality with the implementation of the reforms. However, the aim is being achieved "slowly, but surely". Some of the elder faithful have difficulty in adapting themselves to the changes, "but the young are already reaping the harvest". "The liturgical prayer in the vernacular has taught them (the people) new and better ways of praying personally. Many are struck by the beauty of these prayers. In places with multi-lingual communities the choosing of the language of the Service is sometimes a touchy problem".

"The liturgical reform, on the pastoral level, has brought a host of definite advantages which far outnumber and outweigh the few disadvantages it has also brought. Moreover, these few disadvantages seem to be due mostly to the manner of carrying out the reforms rather than to the reforms themselves". It was noted that "reforms have been introduced in too much of a haste and a certain lack of instruction, books and hymns in the vernacular is felt".

"The attendance at Mass cannot be judged only by the liturgical reform. In Ceylon, another factor has to be taken into account. Sunday is now a working-day. Men find it more difficult to go to Sunday service but in spite of it, thanks to the facilities made through the increase of masses and the evening masses, in towns, Christian villages, the attendance seems to have now increased. But the same cannot be said in the areas where the Catholics live afar and dispersed in the villages and estates».

Even though problems are still encountered in having the adults participate in communal singing and responses, while the children's singing is quite good, there is nevertheless "a better participation in the common responses of the Mass".

"The people resent too frequent changes. It is not the reform itself nor the changes that annoy them, but the frequent changes that reflect instability of the Church. The necessary changes in the process of reform should be studied and once and for all given to the people, not in smaller doses every now and then. The new arrangements in the sanctuary, such as the simple altar facing the people, have created in the people a greater interest in and appreciation of the Holy Mass. The vernacular is particularly welcome in the present atmosphere of National Cultural revival. The introduction of Oriental instruments had a mixed reception. Many of the faithful

are of the opinion that the present translation of the Missal and Ritual are not understood properly. Simplification of the language is a must ».

Civitates Foederatae Americae Septentrionalis

This report was made in two parts. The first was the product of professional scientific testing done by one of America's foremost polling organizations. The samplings included variations in attitude on the bases of: region of the country, size of the city or town, age, sex, certain ethnic groups, education, and Catholic school attendance. An additional, interesting question was also designed — to measure opposition to all the post-conciliar changes in the Church.

“The results indicate that (a) the liturgical reform is favored by 67 percent of the Catholic people, and opposed by only 13% (others felt no difference or not sure); (b) that the extent of opposition to liturgical reform is considerably less than the opposition to post-conciliar changes in general, which is felt by one-third of American Catholics”.

“What is evident is that the acceptance of liturgical reform is very wide indeed (two-thirds) and that, while there is a minority of those who are unaware of or indifferent to the change (about one-fifth), the positive opposition to liturgical reform on the part of our people is extraordinarily low (13%). The quality of this reaction cannot be easily tested with any precision, but Part II of our inquiry... (offers) the conclusions of the individual Bishops together with their diocesan commissions concerning specific aspects of the reform”.

The second part of the report carried many statistics representing one hundred dioceses. The averages of *favorable* response were as follows: to the reform in general, 80.7%; to the vernacular, 92%; to the altar facing people, 92%; to congregational recitation of responses, 80.6%; to congregational singing of hymns, 64%; to the simplification of rites (especially Mass), 88%. While the majority of dioceses noted no change in attendance at Sunday and Weekday Masses or Holy Week services, 90 noted a 50%-100% increase in Communion and 86 noted a 40%-80% decrease in Confessions. The majority of dioceses have special programs for liturgical promo-

tion and education, but a significant minority still do not. 99 dioceses attested to a positive effect on *popular attitudes* and understanding due to the vernacular. 64 dioceses noted "greater appreciation of the Mass and greater participation", and 45 dioceses noted "greater sense of community", among the advantages of liturgical renewal; 36 dioceses noted "popular confusion, especially among elderly" among the difficulties of liturgical renewal.

In general, "several tentative conclusions may be drawn from the survey:

1. As already noted, the general liturgical renewal is approved by all but a minority. Only the congregational singing of hymns is judged unfavorable in a few dioceses (15) and by a substantial minority (36%); more seriously, the development of Bible services (Constitution on the Liturgy, art. 35,4) appears to be unsatisfactory.

2. There is a significant report of increased numbers at both Sunday and weekday Masses and a very significant growth in the numbers receiving the Eucharist. As expected, almost all dioceses report a substantial decline in the numbers receiving the sacrament of penance.

3. The most serious weakness appears to be the large minority of dioceses which report that they do not have one or other specific program of liturgical promotion and education. (For example, 12 dioceses report no study programs for clergy, 22 none for lectors, 30 none for leaders of singing, etc.; 28 dioceses provide no bulletins of liturgical information; a substantial number have no liturgical programs for schools). The concern for better methods of liturgical catechesis and better preparation of clergy, lectors, etc. reflects the deeper needs of liturgical renewal.

In this connection, the reports on the development of parish liturgical committees or commissions on worship — although these are now relatively widespread — are inconclusive.

4. While there is general agreement on the positive results of liturgical change and the more profound aspects of the renewal (for example, a greater sense of community, deeper involvement in the Church's life), there are the expected difficulties reported by a minority of dioceses. Some of these, such as elements of confusion among the people, poor music, lack of catechists, can be partially attributed to inadequate promotional and educational efforts (above). Others, such as the piecemeal development of reforms and the absence of

uniform guidelines, stem from the nature of the reform and the decision of Vatican Council II to encourage liturgical adaptation and flexibility.

5. The number of dioceses reporting satisfaction with the pace of the liturgical reform (75) suggests that a balance may have been achieved in the introduction of changes. On the other hand, the pressing need for further revisions is stressed in the large number of dioceses which named particular rites in need of reform, beginning with baptism, funeral rites, penance, anointing, the marriage service, and the structure of the Mass. It is clear that the implementation of Vatican Council II's decrees in liturgical matters is widely expected and desired.

6. Some specific recommendations of individual respondents should be listed: (a) need for more instances of reasonable experimentation; (b) confirmation administered by pastors; (c) lay administration of Communion to the sick; (d) extension of Communion under both kinds; (e) need for a variety of rites for different circumstances. Some individual observations, although very broadly stated, are of great importance, such as the proposal of inter-disciplinary research and the need for awareness of the dangers of liturgical formalism.

In conclusion, it was reported that "the response to the survey indicates a great appreciation by the clergy of efforts to involve them and the congregations in liturgical planning. If the welcome thus far given to liturgical reforms confirms the expectations of the fathers of Vatican II, satisfaction with this progress has to be tempered by two factors: (a) the imperfect development of efforts toward liturgical education and participation, even including serious ignorance of the reasons for renewal; (b) the realization that most of the Roman liturgy has not yet been subjected to the needed revision.

"Perhaps the greatest source of encouragement may be found in indications that those responding understand the liturgy as embodying a deeper commitment to the entirety of the Church's life and apostolate, as reflecting and strengthening a sense of Christian community. This in turn should support the progress of further liturgical adaptations".

Jugoslavia (Slovenia)

Les résultats de la réforme liturgique postconciliaire en Slovénie (nord-ouest de la Yougoslavie) pourraient être résumés comme suit (à la base des questions suggérées par le Consilium dans sa lettre du 15 juin 1967).

1. La réforme liturgique n'a causé aucune régression de la vie chrétienne; par contre, les fidèles comprennent mieux la messe, et la participation active est devenue meilleure. Les jeunes surtout ont accepté avec toute leur volonté les nouvelles formes; les plus âgés sont devenus avec le temps moins hésitants.

2. A cause de la réforme, le nombre des fidèles à la messe dominicale n'a pas changé substantiellement: il reste à peu près constant, surtout dans les villes, mais la participation sacramentelle est devenue plus nombreuse. Les jours de semaine, la messe est plus fréquentée par les fidèles qu'auparavant.

3. Les jours de fête et aux cérémonies de la Semaine Sainte, on constate partout que le nombre des fidèles qui participent est plus élevé, surtout dans les villes. A la campagne, la participation dépend de la distance, du temps et du travail, mais ceux qui viennent participent mieux qu'auparavant. La vigile pascale est presque partout anticipée la veille, surtout à cause des cérémonies de la « résurrection » avec la procession traditionnelle, très fréquentée, le matin de Pâques. Cette procession reste le point culminant des fêtes pascales. La participation sacramentelle est devenue plus grande.

4. Sans aucun doute et dans tout le pays, la possibilité de célébrer la plus grande partie de la messe en slovène a été la source du progrès de la participation active et consciente à la messe. Pour les sacrements, il n'y a pas eu de changement, à cause de notre privilège d'avoir le Rituel Romain complètement slovène depuis déjà 35 ans. Quelques hésitations du début ont vite disparu; et maintenant il n'y a plus personne qui voudrait retourner au passé. Les plus cultivés désirent le maintien du latin pour les grandes fêtes à cause des compositions musicales.

5. Les nouvelles possibilités pour la participation liturgique par le chant et par les réponses de tout le peuple au célébrant sont très bien acceptées, car le chant est l'une des manières par laquelle notre

peuple exprime sa foi et son amour à Dieu. Étant donné que les chorales existent presque dans toutes les églises et que le peuple chante très volontiers, il y a quelque part une tension entre les deux, mais sans aboutir à une situation dangereuse. Il faudra encore beaucoup travailler pour adapter exactement le chant aux exigences de la liturgie.

6 a. La réaction des fidèles à l'usage de la langue slovène a été partout très favorable. Au début il y a eu des protestations contre les limites imposées à l'usage de la langue du pays dans la messe, étant donné l'usage déjà traditionnel de la même langue pour tous les autres sacrements.

b. L'aménagement des églises n'a pas été accepté unanimement, surtout à cause des autels « versus populum ». Les réalisations n'étaient pas toujours heureuses; encore maintenant il n'a pas beaucoup d'églises aménagées bien et définitivement. Les jeunes acceptent plus facilement les nouvelles manières de la célébration, mais les autres aussi s'y habituent progressivement. L'usage de l'ambon est accepté dans le cas d'une bonne réalisation.

c. La simplification des rites, étant moins perceptible, n'a pas causée chez les fidèles une réaction particulièrement sensible.

Nos souhaits pour la réforme ultérieure

1. *La messe*: Dire le Confiteor une fois, tous ensemble; abolir le Lavabo à l'offertoire; permettre la purification du calice après la messe.

2. *Le baptême*: Abolir l'onction prébaptismale et le rite du sel.

3. *La confession*: Permettre l'absolution générale pour les confessions des petits enfants.

4. *La Semaine Sainte*: Moins de genuflections le vendredi saint; abréger encore les rites de la vigile pascale (Exsultet, bénédiction de l'eau baptismale, les litanies des Saints); mieux choisir les lectures de la vigile. On devrait pouvoir distribuer la communion aussi en dehors des rites du Triduum Sacrum.

Malawi

The survey of the Malawi Dioceses reported "almost unanimous agreement on the pastoral advantage of the liturgical reform. A deeper spiritual advantage and greater prayer-life have been noted; on the part of the faithful there is a greater understanding of the life of the Church and a keenness to listen to and understand the great liturgical and symbolic rites of the Church". Though ecumenical advantages were also noted ("our separate brethren can no longer accuse us of being steeped in magic"), it was felt that too frequent liturgical changes cause "confusion in the minds of our christians especially when these are introduced without sufficient explanation". Though the reaction of the unsophisticated is generally favorable, sometimes even enthusiastic, "the elite view the reform rather skeptically".

A slight increase was noticed on Sundays and Feastdays in attendance, but it was doubtful that this should be attributed to the liturgical reform rather than to "an increase of the faithful or the splitting up of the former large mission-stations". Since the suppression of Benediction after Mass, "there is hardly any attendance of Benediction at all. This, however, is not surprising as most christians have to cover long distances which they would not make twice per Sunday". As for the Holy Week services, "in general it could be said that the former morning-services were more convenient to the predominantly rural population".

"There is a general consensus that the use of the vernacular has contributed to a more *active* participation on the part of the faithful. But many doubt if the participation is more *intelligent* as the vernacular texts, being translations of the Latin ones, are nearly as obscure as the Latin texts: a mere translation is not enough. A more intelligent participation is possible only, if the translations of biblical texts and liturgical prayers are adapted to the genius of the local language. The predominant concern for heavenly things and despising the earthly just does not make sense in Bantu thinking... While the lack of unity of a theme in the liturgical celebration little mattered to a congregation non-conversant with this language, a greater freedom in choice of texts and prayers is required if we are to bring the faithful to a more intelligent participation in the mysteries of the faith".

“Vernacular and simplification of rites alone do not make for a more intelligent understanding of the Liturgy. Much phraseology and gestures of the Roman Rites make no sense for our Africans. All the modifications are modifications of the Roman Rites, while Africans are not Romans, eg: extended hands are not signs of supplication or adoration in the minds of our Africans, but folded hands... The laity furthermore state that if the liturgical reform has not produced the expected advantages, the fault is not with the reforms themselves but with insufficient explanation on the part of the clergy... The African is fond of splendour, hence rites must not be oversimplified nor our Churches stripped bare. Some replies speak of profound disappointment in this respect... Some regard this (removal of tabernacle to a secondary location) a Western or reformatory element the Church in Africa can better do without; whatever changes are made they must be well explained beforehand and always be dignified and beautiful”.

Polonia

Ad I. Renovatio Sacrae Liturgiae a Concilio Oecumenico Vaticano II incoepa, si per debitam instructionem populi bene et sufficienter sit praeparata, utilis et proficua est, prout omnes Episcopi asserunt. Non desunt tamen fideles, aliqua obstacula interna sentientes, qui critique recensent mutationes, quae in Sacra Liturgia introducuntur.

Tum sacerdotes, tum fideles exoptant, ut renovatio non gradatim, sed actu quodam generali introduci possit. Modus enim perficiendi instaurationem per varias partes parit periculosum sensum cuiusdam relativismi et indifferentismi (3 Ep.)

Renovatio celerius peragi debet, nec potest abiiicere ea, quae decursu saeculorum, etsi non primigeniis Ecclesiae temporibus, introducta sunt.

Quando vero maiores renovationes introducuntur, longior vacatio legis dari debet. Ipsa instaurationis liturgiae actioni pastoralis multa bona affert.

Ad II. Numerus fidelium, qui in Missae Sacrificio participant, evidenter crescit iudicio 9 Episcoporum, dum 6 Episcopi potius censent eundem numerum immutatum esse; ceteri vero Episcopi affirmant diebus ferialibus, praesertim ad Missas horis vespertinis cele-

bratas fideles longe maiore numero coadunari (3 Episc.), speciatim vero cum agitur de pueris et iuvenibus (3 Episc.). Alii Episcopi asserunt numerum fidelium Missae diebus Dominicis participantium non crevisse, vel non multum crevisse.

Cum introducitur cantus liturgicus et cantus popularis detrimentum patitur, minuitur etiam numerus fidelium in Sacrificio Missae participantium (1 Ep.). Iudicio alicuius alterius Episcopi multum crevit numerus fidelium, qui ad Missam conveniunt, ex quo introducta est in eius civitate, industriali quidem, homilia, quae omnibus diebus profertur etiam ferialibus.

Non exiguum, et quidem negativum, influxum in deminutionem numeri fidelium in ecclesiis habent spectacula televisiva, excursions diebus Dominicis, ludi sportivi, etc.

Ad III. In sacris functionibus Habdomadae Sanctae fideles libenter participant. Eorum numerus auctus est (10 Episc.) praesertim cum horis vespertinis et lingua vernacula sacri ritus celebrantur (4 Episc.). Liturgia Sabbati Sancti uti nimis longa abbreviari debet (7 Episcopi).

Ad IV. Usus linguae vernaculae magis activam participationem fidelium efficit eorumque consciam praesentiam in actionibus sacris reddit, nam textus sacri fiunt intelligibiles pro populo, ideoque participationem hanc fructuosam faciunt (14 Episcopi).

Lingua latina in magna aestimatione habetur, nam per longa saecula, tempore dismembrationis Poloniae, sub ditone imperatorum Russiae, multum contulit ad conservandam apud nos fidem catholicam et propriam nationem (1 Ep.)

Ad V. Ut fere omnes Episcopi affirmant, cantus, acclamationes et responsiones habent influxum positivum in participationem populi in sacris functionibus liturgicis.

Ad VI. Iuxta opinionem 10 Episcoporum innovationes usum linguae vivae in Liturgia spectantes, dispositionem supellectilis sacrae, simplificationem rituum aut vestium sacrarum attinentes, populo placent, alii 8 Episcopi affirmant haec omnia minus placere fidelibus, ceteri censent rem indifferentem esse.

Certe, non semper et non omnibus placet celebratio facie ad populum. Multas difficultates creat locus tabernaculi pro asservatione Sanctissimae Eucharistiae.

Vietnam

La réforme liturgique décidée par le IIe Concile du Vatican a été accueillie avec joie et profit par les catholiques du Sud Viêtnam. L'application des Décrets du renouveau liturgique ne s'est heurtée à aucune difficulté. Au contraire, par la modification de certains rites et surtout grâce à l'introduction de la langue vietnamienne dans la liturgie de la Messe et des Sacrements, les fidèles y participent de façon plus active et plus consciente. L'assistance quotidienne à la Messe étant ordinairement nombreuse en ville comme à la campagne, les fidèles y gagnent beaucoup en piété. On peut donc dire que les buts visés par le saint Concile ont été bien atteints.

La Commission épiscopale de Liturgie du Viêtnam a été constituée le 24 janvier 1964 et groupe, outre les professeurs du Grand Séminaire de Saïgon, des représentants de tous les Diocèses du Viêtnam et des Ordres religieux majeurs.

Le premier travail de la Commission a été de traduire le plus soigneusement possible l'Ordinaire de la Messe et de l'éditer, en même temps qu'une brochure traitant des modifications des rites de la Messe. Ce fut fait vers la fin de février 1965. Au mois de mai de la même année, la traduction de la Constitution 'De sacra Liturgia' et du Motu Proprio 'Sacram Liturgiam' a été éditée et diffusée à son tour. Durant les grandes vacances de 1965, les séminaristes, documents en main, se sont dispersés dans les chrétientés grandes et petites, pour expliquer aux fidèles la réforme liturgique de la sainte Messe.

De son côté, la Conférence épiscopale du Viêtnam, par trois circulaires pastorales, datées du 1er Août 1964, du 1er Avril 1965 et du 27 Septembre 1965, a statué sur l'introduction de la langue vulgaire dans certaines parties de la Sainte Messe et dans l'administration des Sacrements. La même Conférence avait obtenu du Saint-Siège l'autorisation de se servir provisoirement des trois Missels déjà traduits en vietnamien, ainsi que des traductions existantes pour l'administration des sacrements du Baptême, de la Confirmation, de l'Ordre, du Mariage et pour les cérémonies des funérailles. Il a été décidé que pour les communautés françaises, anglaises et chinoises, les traductions autorisées sont celles qui ont eu l'approbation des évêques des pays d'origine. Des trois Missels autorisés il ne reste à

l'heure actuelle que celui de Hiên-Tai (éditeur officiel de la Conférence épiscopale) comportant le texte latin en regard qui est en usage.

Les textes de la 'Prière des Fidèles' et la traduction des Oraisons au Salut du T. S. Sacrement qui, après maintes retouches, ont été approuvés le 25 août 1966 par la Conférence épiscopale, sont édités et sont utilisés aujourd'hui dans tous les diocèses du pays. La traduction des textes servant pour l'administration du Sacrement des Malades, approuvée par la Conférence épiscopale, est encore en instance de confirmation du Saint-Siège.

La Commission liturgique est en train de préparer la traduction du Canon Missae d'après les directives de la Circulaire du 10 août 1967 du Consilium. Cette traduction sera soumise à l'approbation de la Conférence épiscopale à son assemblée du début de 1968. L'Editeur Hiên-Tai prépare l'édition d'un Missel d'autel et d'un Lectionnaire en l'ange vulgaire; mais il semble hésiter devant le bruit qu'il y aura bientôt d'autres modifications.

La Commission reçoit de tout côté des propositions d'amendement et aussi des récriminations, signe d'un très grand intérêt porté sur la question. Il faut dire à la louange de notre clergé, qu'excepté quelques rares lenteurs, tous les prêtres se sont montrés très zélés dans l'exécution des décisions du Concile touchant le renouveau liturgique de l'Eglise.

La Commission doit signaler les lacunes suivantes: les directives de la réforme liturgique ne sont pas exécutées d'une façon uniforme partout, ce qui donne l'impression que cette réforme est une liberté donnée à chaque prêtre et certaines fidèles se plaignent d'avoir perdu 'leur religion'; le sens de la réforme liturgique et les motifs des modifications ne sont pas encore suffisamment expliqués aux fidèles; enfin dans certaines communautés religieuses le texte officiel approuvé par la Conférence épiscopale n'est pas adopté ou est arbitrairement corrigé, ce qui nécessite plus d'un appel à l'ordre.

Malgré ces lacunes qui restent à combler, la Commission épiscopale de Liturgie du Viêtnam estime que les résultats de la Réforme liturgique sont dans l'ensemble très positifs dans le pays.

In hac « rubrica » elenhamus publicationes, quae ad Redactionem mittuntur. A iudicio operum abstinemus, salva una aliave adnotatione characteris pure editorialis. Ipsa inscriptio cuiusdam operis in hoc elencho nulum includit operis iudicium.

Editiones Secretariatus Brasiliensis de Liturgia

Secredariado Nacional de Liturgia, *Pastoral da Iniciação cristã*. Petropolis, ed. Vozes, coll. Pastoral Liturgica n. 1, 1966. In-16°, pp. 292.

G. FREI VLASMAN, *E Não pequeis mais*. Pastoral da celebração penitencial. Petropolis, ed. Vozes, coll. Pastoral Liturgica n. 2, 1966. In-16°, pp. 206.

L. PARISSE, OP, *O Sacramento da volta*. Petropolis, ed. Vozes, coll. Pastoral Liturgica n. 3, 1967. In-16°, pp. 152.

L. PARISSE, OP, *Reconciliai-vos com Deus*. Petropolis, ed. Vozes, coll. Formação Liturgica n. 1, 1965. In-16°, pp. 102.

L. CIOGLIA, L. PARISSE, *Foi posta a Mesa*. Petropolis, ed. Vozes, coll. Formação Liturgica n. 2, 1967. In-16°, pp. 188.

L. PARISSE, OP, *A Liturgia e o Homen*. Petropolis, ed. Vozes, coll. Formação Liturgica n. 3, 1967, pp. 230.

Editiones « Centro Azione Liturgica » Italiae

Il Tempio. Atti della XVIII Settimana Liturgica Nazionale (Monreale, 28 agosto - 1 settembre 1967). Padova 1968. In-8°, pp. 246.

Il Mistero eucaristico. Padova 1968. In-8°, pp. 194.

Musica e canto nella liturgia. Atti del Convegno sull'Istruzione « Musicam sacram ». Padova 1967. In-8°, pp. 170.

La preghiera eucaristica del Canone. Traccia di catechesi. Coll. « I santi segni ». Padova 1968. In-8°, pp. 48.

- Il Canone della Messa*. Commenti spirituali sui Testi. Coll. « I santi segni, 2 ». Padova 1968, pp. 62.
- La liturgia nuziale*. Coll. « I santi segni, 3 ». Padova 1968. In-8°, pp. 32.
- La liturgia dei defunti*. Il nuovo rito dei funerali. Coll. « I santi segni, 4 ». Padova 1968. In-8°, pp. 52.
- Il nuovo rito dei funerali*. 11, 5 × 16,5 cm., pp. 70.
- Il Rito dei funerali* (stampa in rosso-nero). Commissione Episcopale per la sacra Liturgia. Padova 1968. 16,5 × 22 cm., pp. 96.

Edizioni Musicali Carrara

- AA. VV., *Canti per la Messa*, per coro popolare all'unissono. Bergamo 1968. 21 × 31 cm., pp. 40.
- AA. VV., *Le pastorali di « Laus decora »*. 21 composizioni per organo o armonio, vol. II. Bergamo 1968, pp. 48.
- AA. VV., *Cristo è nato*. Raccolta di canti natalizi in lingua italiana per coro a 2 voci uguali ed organo. Bergamo 1967, pp. 64.
- AA. VV., *La benedizione eucaristica*, per coro popolare all'unissono ed organo. Bergamo 1967, pp. 20.
- AA. VV. *Il mese di maggio*. Canti in italiano per coro popolare all'unissono. Bergamo 1968, pp. 24.
- A. ANTONINI, *Armonie Sacre*. 28 composizioni originali per organo o armonio, estratte dai volumi di « Laus decora ». Bergamo 1967, pp. 68.
- BETTINELLI, *Proprio della Messa di Pentecoste*, per coro a 2 voci eguali ed organo. Bergamo 1968, pp. 24.
- E. CAPACCIOLI, *Messa grande*, per coro a 4 voci ineguali e assemblea con organo o armonio. Bergamo 1968, pp. 28.
- C. ECCHER, *Messa « Regina degli Apostoli »*, per assemblea e schola a 2 voci eguali, con accompagnamento d'organo o d'armonio. Bergamo 1968, pp. 20.
- F. FILSETTI, *Canti eletti*. Le più belle melodie gregoriane con traduzioni ritmiche in lingua italiana. Bergamo 1968, pp. 32.
- L. MOLFINO, *Messa Mariana*, per coro popolare all'unissono. Bergamo 1968, pp. 16.
- A. MAUGERI, *Messa corale « Maria Madre della Chiesa »*, per coro a due voci uguali con o senza Assemblea (eseguibile per coro popolare all'unissono). Bergamo 1968, pp. 16.

Hymni instaurandi Breviarii romani

1 vol. In-8°, 328 pp., Lit. 5.000 (\$ 8,50)

Sodales ac periti « Consilii » volumen emere valent pretio reducto.

Hic liber exhibet hymnos qui, curante Coetu a studiis VII, ex mandato « Consilii ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia », proponuntur ut novo Breviario Romano inserantur.

Iuxta praescriptum eiusdem Constitutionis, tum ex iis hymnis qui nunc in Breviario exstant digniores selecti sunt et ad pristinam formam quantum expedit restituti, tum alii additi sunt ex copioso ac venusto Ecclesiae thesauro. Textum 296 hymnorum, apparatu etiam bibliographico et notis singillatim instructum, praecedit Introductio rerum explicatrix, et sequuntur complures Indices maxime utiles.

Hoc opus, quod confirmat (sicut alterum cui titulus « Ordo lectionum... ») quo scientiae rigore procedat liturgica instauratio a « Consilio » promota, traditioni adhaerens et hodiernis necessitatibus pastoralibus aperta, laetis animis suscipient ac suo studio subicient omnes Latinitatis atque christianorum carminum cultores, praecipue autem sacrae Liturgiae periti et qui divino Officio sunt astricti. Quin etiam, qui voluerint, poterunt hymnos ipsos, legitima obtenta facultate, in Breviarii recitatione vel cantu ad experimentum adhibere.

Pontificalis Romani

Constitutio Apostolica Pauli Papae VI, qua novi ritus approbantur ad ordinationem Diaconi, Presbyteri et Episcopi, 18-VI-1968, in-8°, pp. 12, L. 200 (\$ 0,40)

Pontificalia Insignia

Litterae Apostolicae, Motu proprio datae Pauli Papae VI, de usu insignium Pontificalium recognoscendo.

21-VI-1968, in-8°, pp. 8, L. 200 (\$ 0,40)

Instructio S. R. C. de ritibus et insignibus pontificalibus simplicioribus reddendis

21-VI-1968, in-8°, pp. 8, L. 200 (\$ 0,40)

Preces Eucharisticae et Praefationes

1 vol., 17×24 cm., p. 54, Lit. 900 (§ 1.50)

Fasciculus praebet textum latinum trium novarum precum eucharisticarum et aliquarum praefationum quas paravit Consilium ad exsequendam Constitutionem de sacra Liturgia et S. Rituum Congregatio evulgavit, decreto diei 23 maii 1968. Hoc modo etiam Ecclesia ritus latini novas preces eucharisticas acquirit, quae adduntur tradito et venerabili Canon Romano. Habebitur ergo exinde maior varietas in textu ipso centrali celebrationis eucharisticae, seu Canonis, attenta facultate adhibendi unam vel aliam precem, iuxta normas quae initio fasciculi recensentur.

Praefationes quae precibus eucharisticis praemittuntur sunt pro Adventu, pro dominicis Quadragesimae, pro dominicis per annum, de SS.ma Eucharistia et pro diebus ordinariis, et adhiberi poterunt tum cum novis anaphoris tum cum Canone Romano.

Fasciculus impressus est ad usum liturgicum, characteribus nigris et rubris, cum omnibus rubricis proprio loco insertis. Pro iis partibus novarum precum eucharisticarum quae cantu proferri possunt datur etiam melodia gregoriana.

Enchiridion Indulgentiarum Normae et Concessionones

Vol. form. cm. 13×21, pp. 120, linteo contectum, Lit. 900 (§ 1.50)

Volumen, quod typis Vaticanis prodit, est veluti brevis summa quae omnia quoad concessionem et usum indulgentiarum complectitur.

Normae exponunt una comprehensione et ordinatim omnes dispositiones, quae circa indulgentias in praesenti vigent.

Concessionones generales complentur commentariis et instructionibus pastoralibus.